

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 18 de Febrero de 1927

Diario Republicano

San Sebastián. - Año XLIII. - Número 16.614

Aspectos

La novela de la Otero

por Andrenio

Se ha publicado una versión castellana de las "Memorias de la Bella Otero". Esta belleza algo madura reúne sin duda aquella circunstancia que atraía a Oscar Wilde cuando escribió: me gustan las mujeres que tienen pasado y los hombres que tienen porvenir. Teniendo historia ha querido divulgarla. Nada más natural en una época de publicidad.

Estas memorias no son un gran texto literario. Son entretenidas y curiosas. Las leerán con placer los aficionados a las novelas pícaras y no advertirán que han cambiado de género. Esto de que han cambiado es algo relativo. Aunque no he hecho una investigación documental que, tratándose de tal asunto, sería extravagante, el fondo histórico de las "Memorias" no me inspira una ilimitada confianza. Las memorias son, casi siempre, retratos retocados, historia en que hay, no solo visión personal, sino interés personal o sentimiento personal, historia amasada con subjetivismo, valga el término.

¿Y cómo no habrá de retocar su imagen al ponerla delante del espejo del recuerdo, que en algunos casos se ha trocado en el espejo de la inventiva, una artista en diversas deleitadas artes, que, como mujer de teatro y como belleza profesional habrá dominado los secretos del maquillaje? No es posible un cambio de hábitos tan profundos como el que supondría dejar los lápices de tocador, el colorante y el "kohl", en el momento solemne de salir a este otro escenario de la literatura confidencial y anecdótica. Ahora bien, el maquillaje puede ser de muchas clases y tender a representar figuras diferentes. En el teatro, estos artificios cosméticos estilizan a veces una belleza diabólica y perversa. El maquillaje de la Otero en ese libro de memorias, en que no sabemos a punto fijo cuál ha sido su colaboración, es mucho más sencillo: se reduce a dar cierto tinte novelesco a las aventuras de una bailarina famosa, lanzada al mundo de la alta galería.

Se advierte en este libro la compostura literaria, manifiesta para cualquier lector que no sea en extremo distraído. Se intercalan fragmentos de diarios de amantes y de la "femme de chambre"; se aplican a la heroína anécdotas que anteriormente han tenido bastante circulación (como la de las joyas puestas a la doncella, cuando una rival de la señorita va a presentarse cubierta de brillantes), abundan las reminiscencias de varia literatura. No es ocioso preguntarse, aunque la materia no sea de gran importancia, qué colaboración ha tenido efectivamente la Otero en estos recuerdos de su vida pública y privada, repartida entre los dominios de Terpsícore y de la rubia diosa.

Más que memorias propiamente dichas, parecen una especie de novela autobiográfica, de un género que tiene más autoridad que crédito y que, después de haber dado en la Antigüedad las historias milenarias y los diálogos de las cortesanas, de Luciano, reverdece en el Renacimiento en las páginas del Aretino o en "La lozana andaluza" del español Francisco Díaz, obra con la cual tienen de común ciertos perfiles picarescos, estos recuerdos de otra española, lozana y andaluza, aunque algunos la han creído gallega. (Quizás lo de andaluz era más de exportación. En un cartel parece mejor "La rosa de Sevilla" que "La rosa de La Coruña", aunque haya en Galicia mujeres hermosísimas; pero la perspectiva del extranjero ilusionado por la España pintoresca, busca la andaluza "au sein brun" en cualquier región y en cualquier ciudad, aunque sea en Barcelona).

No se entienda que los recuerdos de la Otero emulan a esos ilustres modelos de la literatura libertina. Su nivel literario no pasa del atractivo pícaro y sensual. Estos escritos poco recomendables, desde el punto de vista de las costumbres, ganan cuando la pátina del tiempo les da cierto valor histórico; pero no basta esa pátina de antigüedad que suaviza un tanto los contornos de las torpezas, haciendo de ellas estampas u objetos de museo. Es menester que un vivo

GRAN LIQUIDACION DE MUEBLES

Procedentes del Balneario de Betelu, se liquidan solo por nueve días--del 19 al 28 de Febrero actual--en Tolosa, en el edificio llamado Casa Antigua Misericordia, y a precios increíbles, armarios, camas con somier, mesillas de noche, lavabos, espejos, batería de cocina, de cobre, maquinaria para limpiar hotellas, etc., etc.

interés social o una pura y pulcra forma literaria, los eleven sobre el nivel bajo o mediocre en que generalmente se encuentran confinados.

Una moraleja que ofrecen estos recuerdos compuestos--una de tantas, porque no hay nada que se preste tanto a moralidades como los libros inmorales--, es la de la utilidad de ser célebre, que permite el aprovechamiento de los restos, cuando ya los motivos de la celebridad han desaparecido o están declinando. La celebridad es un recurso en las decadencias. Bailarinas maduradas, bellezas mundiales, reyes destronados, generales derrotados, todo género de sujetos famosos, conservan, cuando el tiempo o el hado adverso les apea de su pedestal, el recurso de escribir sus memorias o hacer que se las escriban o de exhibir en otra forma las glorias y los triunfos de su pasado. Al sujeto oscuro, que trabajó toda su vida como la hormiga en su hormiguero o la abeja en el enjambre, como una célula activa de la comunidad, le está negada esta última carrera de consolación.

ANDRENIO.

(Prohibida la reproducción).

El movimiento revolucionario de Portugal

Opiniones de un monárquico lusitano

(POR TELEFONO)

Madrid, 18. Un personaje monárquico portugués residente en España, ha sido entrevistado por un periodista al que, contestando a preguntas que le hizo acerca del último movimiento revolucionario, dijo:

—El movimiento pasado ha sido franca y marcadamente comunista, pues aun cuando en él figuraban algunos elementos conservadores, como Alvaro de Castro, Antonio María Silva y otros, todos ellos fueron engañados por los comunistas.

El periodista le hace observar que la característica de este movimiento ha sido el frente único formado por los republicanos en contra del Gobierno, y a esta observación el personaje portugués contestó diciendo que, en efecto, así ha sido, pero que el Gobierno del general Carmona no se apoya en ningún partido político, sino en la nación y en el ejército.

Afirmó que la dictadura actual realiza una gran obra nacional y que el Gobierno de Carmona no es hostilizado por los monárquicos que ven que está realizando una obra patriótica.

Cree que el Gobierno buscará en el porvenir la colaboración de elementos que no sean precisamente republicanos.

Dijo también que desaparecerá pronto la división que existe entre los monárquicos, divididos en "manuelistas" y "miguelistas". Las fuerzas monárquicas reconocerán por su parte Manuel y todos ellos constituirán un gran partido que laborará en bien de Portugal. El postulado de este partido será: abolición del Parlamento y descentralización.

En el país seco

Los agentes prohibicionistas se inciilan de un millón de dólares en vino

(POR TELEFONO)

Paris, 17. Dicen de Nueva York que los agentes del régimen seco se han inciilado, en la destilería de Bronsville, de gran cantidad de vinos finos, cuyo valor asciende a un millón de dólares.

Esta destilería tenía un permiso del Gobierno que la autorizaba a fabricar una cierta cantidad de whisky para surtir a las farmacias, las cuales no podían desvacharla sin receta médica; pero no tenía permiso para la preparación de vinos.

Los directores de la Compañía pretendían que los vinos incitados estaban destinados a las Sinagogas judías. Esta afirmación ha quedado desmentida por los informes de los agentes federales, que han probado que estos vinos se servían en algunos grandes restaurantes y cabarets de Nueva York.

Este fructífero golpe de la policía ha sido llevado con astucia. Los agentes prohibicionistas se presentaron en la destilería fincándose compradores de una gran congregación judía de Nueva York.

"Azorín" y los críticos

Cinco minutos con el autor de "Old Spain"

"Preparo teatro, nada más que teatro. Admitanlo o no las compañías"

He encontrado a "Azorín" en la librería Méndez. "Azorín" es un viejo amigo de las tertulias en las librerías. Lo mismo que Núñez de Arco y Campomar... Casi todas las tardes, al anochecer, se acerca a la calle de Arlabán y toma asiento junto al mostrador de la librería. Habla con los dependientes, observa a los compradores, desarruga el ceño de eruditó y, a veces, disputa con Baroja y Caro Raggio. Luego, lentamente, da su paseo por la Carrera de San Jerónimo, visita a algún cómico o compra una butaca para enterarse de la novedad escénica. "Azorín" no va nunca a los estrenos ni sale de noche. Únicamente, por excepción, ha trasnochado para aplaudir a los Pitoeff.

—Ya he leído—dijo—su defensa de Muñoz Seca. Pero, ¿cuándo piensa usted dejar tranquilo a los críticos?

—No tengo prisa. Un año, dos años... me es igual. La crítica es injusta y, salvando siempre las excepciones, incompetente e inicua. Hay que convencer a los cómicos y a los empresarios de que la opinión de esos señores no tiene ninguna influencia sobre el espectador. ¡Publicidad, publicidad! Es más eficaz un buen anuncio que una hipérbole apología del crítico. Y una buena obra sin publicidad es peor negocio que una mala obra con ella. Aunque a esta última le coleguen los críticos un poderoso puntal de elogios.

—¿Y su labor? ¿Qué prepara usted?

—Teatro. Nada más que teatro. Admitanlo o no las compañías. Escribe tan sólo para el teatro y por el teatro.

—Estrenaría usted esta temporada?

—No sé, no sé.

—¿Y la Xirgu?

—La Xirgu... Ahí tiene la "Judit".

—Se dice por todas partes que irá después de la obra de Marquina.

—No sé nada. A mí me han dicho que no se atrevía la Xirgu a estrenarla. Pero, en realidad, no sé nada. He entregado una obra en el Alcázar, y parece que ha gustado mucho. Cadenas me ha prometido que se estrenará muy pronto.

—Comedia?

—Sí. Una comedia algo rara. Tengo el compromiso moral de hacer cosas personales. De hacer algo que no se parezca a lo que abunda. En esa comedia, saco a Cervantes y en el tercer acto Cervantes está continuamente en escena. ¡Conoce usted "Juana de Arco", de Joseph Delteil?

—Sí: un relato encantador y novísimo de la vida de la Santa.

—Pues Delteil hace hablar a la Doncella en el lenguaje moderno. Algo así es mi Cervantes. Un Cervantes que habla como usted y como yo. Un Cervantes del siglo XX.

—La idea es muy feliz.

—Ya veremos. La cosa ha gustado a los que la conocen.

—¿Y de novelas? ¿Y de ensayos?

—Nada, nada. Teatro y teatro. Ya tengo mucho escrito. Me apasiona el teatro.

—¿Ha visto usted "La ermita, la fuente y el río"?

—Todavía, no. Pero he leído algunas críticas, y me doy cuenta de lo que es.

—Se dice que no lee usted los periódicos.

—No todos. Sí que me han aludido mucho, y que algunos críticos han arremetido contra mí. Pero no lo he leído. No tengo tiempo, y, además, no me interesa que "se metan" conmigo. Estoy curado de esas cosas. No tengo la menor curiosidad. Y aunque las leyera, sería lo mismo. Llevo muchos años soportando los malos juicios y hasta las injurias. No me ofende nada.

—Lo mismo dice Muñoz Seca...

—Y lo comprendo. Los críticos se han encarado injustamente con él.

—Vió usted "Jean le Maufranc" a los Pitoeff?

—Sí. ¡Admirable! Me pareció una gran obra, y creo que los críticos de París no acertaron en sus juicios.

—¿Y los de aquí?

—No me ha enterado del todo.

Dejo a "Azorín" en la puerta del Reina Victoria, donde se representa la última comedia de Honorio Maura, "Julietta compra un hijo".

GAMBELU.

Madrid, 17 febrero.

Dura lex

El violador Benard ha sido ejecutado

(POR TELEFONO)

Paris, 17. Comunican de Rouen que Desiderio Benard, que el 27 de junio de 1926, violó y asesinó en Puerval a una niña de cuatro años, llamada Yolanda Lejeune, ha sido ejecutado en presencia del padre de su víctima.

La situación en China

Los cantoneses se encuentran a 50 kilómetros de Shanghai

(POR TELEFONO)

París, 17. Un despacho de Shanghai da cuenta de que el ejército del general Sun Chuan Fang, gobernador de Shanghai, opuesto a los cantoneses, se ha visto obligado a retroceder cerca de 410 kilómetros.

El general Sun Chuan Fang ha solicitado el envío de doce locomotoras y 400 vagones, además de los 80 trenes blindados que había ya pedido con urgencia.

Sus tropas son todavía numéricamente superiores a las de sus adversarios, pero parecen desmorralizadas.

De Pekín dan cuenta que las tropas cantonesas han entrado en Hankeu. Esta victoria es importante, puesto que las tropas del general Sun Chuan Fang eran más numerosas que las tropas cantonesas.

Ahora las tropas cantonesas se encuentran a unos 50 kilómetros de Shanghai.

MAS FUERZAS CANTONESAS SOBRE SHANGAI

Dicen de Shanghai que otro cuerpo de ejército cantón, procedente del Sur, avanza sobre Shanghai y se halla ya a 100 kilómetros de dicha capital.

El mariscal Chang So Lin, jefe del ejército manchuriano, ha enviado tropas del Norte para hacer frente a esta nueva amenaza.

AVANCE NORDISTA

Un telegrama de Pekín da cuenta de que la provincia de Honan ha sido invadida por las fuerzas de Feg Tien, formadas por 140.000 hombres. Parte de estas tropas han atravesado ya el Río Amarillo y tres columnas compuestas de 40.000 hombres se encuentran en Chantun.

Honan está invadido de tropas heterogéneas, que ascienden a 250.000 hombres, la mayoría de los cuales son antiguos bandidos, que viven del robo.

LAS NEGOCIACIONES NO SE HAN ROTO DEFINITIVAMENTE

Dicen de Londres que el ministro de Negocios Extranjeros ha recibido una comunicación de Mr. O'Malley, consejero de la Legación inglesa en Pekín, relativa a las últimas entrevistas que ha tenido con Chen, ministro de Negocios Extranjeros cantoneses.

En esta nota el representante inglés no confirma que las negociaciones han sido rotas, pero dice que han sido simplemente suspendidas.

Estiman en Londres que cuando los ministros hayan estudiado, en todos sus detalles, la comunicación de O'Malley—que ha sido objeto de deliberaciones—se dirigirán a los representantes ingleses nuevas instrucciones para que las negociaciones puedan ser reanudadas.

NOTICIAS INGLESES

La Agencia Reuter trasmite desde Londres un despacho diciendo que los miembros del Gobierno han celebrado esta tarde un consejillo en la Cámara de los Comunes para examinar las últimas noticias de China.

De Shanghai dicen que ha salido para dicha población un transporte americano con 1.200 soldados de Infantería de Mirina.

Las últimas noticias de Hankeu dan cuenta de que Sun Chuan Fang ha pasado con su ejército a la provincia de Anhwei, donde permanecerá en espera de ver qué partido triunfa.

Se afirma, por otra parte, que el tercer ejército de Che Kiang se ha pasado a los suristas.

Por causas ajenas a nuestra voluntad no podemos publicar un artículo sobre la revolución portuguesa, primero de una serie que ha comenzado a escribir, desde Lisboa, para LA VOZ DE GUIPUZCOA, el notable periodista Román Calderón.

La tierra tembla...

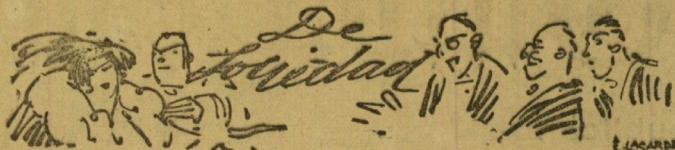
Sacudidas sísmicas en Suiza y Japón

Paris, 17.

De Tokio dan cuenta de que en el observatorio central se registró un fuerte temblor de tierra, producido en los alrededores de la península de Kantchakha a las diez y media de ayer y que duró cuatro horas y media. No ocurrieron desgracias personales.

También de Zurich dan cuenta de haberse producido un temblor de tierra a 9.400 kilómetros de la estación sismográfica.

URODONAL cura el reuma



La corbata

La indumentaria masculina — impersonal y uniforme — no permite más notas audaces que las de la corbata. La corbata es el asidero de la originalidad que quiere significarse; es el único medio de expresión de que puede valerse la indumentaria para indicar el carácter del que la lleva. Y el hombre concentraba su coquetería en la cinta ondulada a su cuello con un lazo rígido o mustio.

Pero ahora, la chalina del artista, el lacio claro del hombre jovial, el nudo cubista del pisavero de vanguardia y la corbata gris de hombre tímido y humilde, van a desaparecer. La humanidad adoptará un tipo único de corbata gracias a la idea de una fábrica italiana que se propone organizar un campeonato de la corbata.

Los organizadores de este concurso han invitado a todos los dibujantes a que envíen modelos, los cuales serán sometidos a un Jurado internacional. Las bases del concurso son amplias: se admiten todas las tendencias de arte, desde las académicas hasta las más avanzadas. El fabricante distribuirá cien mil liras entre los autores de los modelos escogidos, y la corbata que se clasificara en primer lugar, a la que se otorgará un premio de veinte mil liras, será proclamada la corbata más elegante del mundo.

Cuando esto ocurra, habrá desaparecido la variedad de corbatas. Todos nosotros — que hemos creído manifestar nuestro buen gusto en la elección de corbatas — habremos de rendirnos ante la proclamación oficial de elegancia y luciremos la corbata que el Jurado internacional haya elegido. Nadie osaría lucir un modelo diferente; habremos perdido todos la fe en la exquisitud de nuestro gusto, empezaremos a dudar de nosotros mismos si no nos parece maravillosa la corbata campeona.

El problema de la elección de corbatas se habrá simplificado. Los hombres brillantes adquirirán el modelo campeón; los oscuros, un tercer premio, y los rebeldes seguirán eligiendo las corbatas entre los modelos no premiados, faltando al respeto a las normas establecidas.

Y cuando la multitud vea pasear a un hombre con una corbata fuera de concurso, le dirá: «¡Miradas de desprecio y odio, como a todos los artistas, todos los hombres de ciencia, todos los inventores y todos los renovadores que se separan de la senda trazada por la masa enemiga de las notas agudas.

5º Balonchócate

Santoral

Día 18 de febrero, viernes. — Santos Claudio, Silvano, Lucio, mártires; Simeón, Eladio, Alejandro, Rutulio y Flaviano obispos.

Sol: Sale a las 7,5 de la mañana y se pone a las 5,47 de la tarde.

Luna en cuarto menguante, el día 24, en Sagitario.

Viales

Se halla en San Sebastián pasando unos días, el general Rich, gobernador militar de Mahón.

— Regresó a Vitoria don Javier Azpíllaga. — Marchó a Bilbao, don Jacinto Urrutia.

— Ha regresado de Pamplona don Vicente Antón.

— Salió para la corte don Segundo Gil.

— Procedentes de Bilbao pasaron con dirección a París, los señores de Masip (don Luis) con su hija.

— Marcharon a Vitoria, don Juan de la Quintana y don Florencio Imaz.

En traspaso

Cedería en buenas condiciones, por retírame, comercio de tejidos, camisería y géneros de punto. Espléndida situación y muy acreditado. Dirigirse por escrito a es-

Patentes de invención

Marcas de fábrica. Nombres comerciales. Ag. Oficial Vega. San Martín, 17. Teléfono 14-018. San Sebastián.

Salón Miramar

Hoy, viernes Día de moda
Estreno de

“El cisne”
cinco partes
por Francis Howard, Adolph Menjou
y Ricardo Cortz

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)
Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL, número 26, 1.º

Letras de luto

Mañana se cumplirá el primer aniversario del sentido fallecimiento del señor don Miguel Urkola Iztueta, que dejó de existir el día 19 de febrero de 1926, recordándose con triste motivo las bellas prendas personales que adoraban al finado y las generales simpatías que supo captarse con sus reconocidas bondades.

A su inconsolable viuda, doña Vicenta Ayestaran y Cebrián, a sus hijos y demás familiares, les ofrecemos un recuerdo de pesar.

— En la noche de anteayer entregó su alma a Dios, fortificada con los Santos Sacramentos, la respetable señora doña María Artola Bengoechea, siendo su muerte muy sentida en esta capital.

Nos asociamos al duelo que embarga a su esposo, don Eustasio Gabirondo, a sus hijos y al resto de la familia.

— Ayer voló al cielo la hermosa niña Mercedes Goñi Osés, dejando inconsolables a sus affligidos padres, don Ambrosio y doña Basilisa y demás familia, uniéndonos nosotros a su terrible dolor.

— Al mediodía de ayer fué trasladado a Mendaria (Navarra), el cadáver del conocido señor don José María Aguinaga Lejáide, seguido de numerosísimo acompañamiento de parientes y amigos, que le rindieron un cariñoso tributo de consideración y respeto. Los funerales por el eterno descanso de su alma, se celebrarán el próximo martes, a las once de la mañana, en la parroquia del Buen Pastor.

Reiteramos a la familia doliente nuestro sentido pésame.

— En la mañana de ayer se celebró en la parroquia de San Sebastián (Antiguo), el Oficio de Párval dedicado al precioso niño José Luis Alberdi Filguero, y poco después se verificó el sepelio del cadáver, asistiendo a ambos actos numerosa concurrencia.

Repetimos la expresión de nuestro sentimiento a la familia de la malograda criatura.

CINE FRONTON URUMEA

“Su Majestad el corazón”

Mañana, sábado, formidable estreno

DEPORTE VASCO

EN EL MODERNO

Compacta muchedumbre acudió ayer al frontón Moderno, llevada por las buenas combinaciones que la empresa había preparado.

En el primer partido jugaron los “ases” de la pala: Chiquito de Gallarta y Lejona (rojos) contra Amorebieta II y Villaro II (azules), sacando los delanteros del 11 y 11 1/2, respectivamente.

Mala tarde la de Amorebieta y también la de Villaro. Ambos, que constituyan la pareja favorita de la cátedra, anduvieron sin poder emparar y desatadados en la dirección de la pala. Todo esto, con ser malo, tuvo la agravante de que los pelotazos que dieron todos fueron fuertes y con pared clara.

En cambio, Chiquito de Gallarta se mostró con grandes deseos de jugar, y puso toda su ciencia y habilidad para ganar el partido, y lo ganó, con un poco de ayuda que le prestó su compañero Lejona.

Tuvo, no obstante, el partido momentos de belleza espectacular, porque a la rugosidad de Chiquito pusieron los contrarios todo su esfuerzo en ganarle el tanto, y claro que cuando se verifican estos choques la pugna es bella y plausible.

Por dos veces se adelantaron Amorebieta y Villaro, y otras tantas fueron alcanzados, viéndose con estas oscilaciones un número considerable de igualadas, siendo la primera en el tanto 1 y la última a 43. De ahí se adelantó Chiquito y terminó los 50 tantos cuando Amorebieta tenía 46.

— Algo parecido ocurrió en el primer partido con relación al temple de los jugadores. Contrafán, a remonte, Juricó y Zabaleta (rojos) con Lasa y Salaverría I (azules), sacando los delanteros del 11 1/2 y 10 1/2, respectivamente.

Habida cuenta de la cantidad de juego que pose Juricó, ofrecía garantías mayores su pareja que la de Lasa; y claro está que los “inteligentes” se fueron con los rojos, para dar momios de doble a sencillo en igualdad de tantos.

Mediodía el partido, tuvo Juricó un momento de juego y se separó con seis tantos; pero de pronto se acabó todo el gas y todo el temple para jugar de Juricó y ya no se le vió en la cancha, circunstancia esta que aprovecharon muy reutébien Lasa y Salaverría para llevarse el partido suavemente, como las rosas. De 33 en que se hallaban los azules por 36 los rojos, fueron aquéllos hasta el tanto 47 sin cesar.

Verdadero interés y expectación general había producido entre los buenos aficionados y asiduos concurrentes a este lindísimo frontón del Urumea la repetición del colosal partido jugado el último domingo por los dominadores de la cesta Trecet y Elola, Argárate y Egozcue.

Al presentarse ayer en la cancha ambas parejas, luciendo los respectivos colores de rojo y azul, entre la numerosa concurrencia se hacían apasionados comentarios sobre la posibilidad de la marcha que pudiera tener el partido, recordando que el resultado anterior había sido favorable a la pareja roja, integrada por Trecet y Elola, tan solamente por la diferencia de dos tantos.

Por ello la lucha titubeó al elegir su bandera favorito, aun cuando más bien se inclinó hacia los colorados, teniendo en cuenta que el joven Trecet jugaba con un cuadro de ventaja en el saque.

Comenzó la lucha con la grandiosidad y características de la anterior actuación del pasado domingo, desarrollando todos un juego brioso y lleno de entusiasmo, alardeando de potentes facultades. Durante el curso de las dos primeras decenas, poniendo a prueba los grandes deseos de triunfar, dieron lugar ambos bandos a que en el tanto se registraran las igualadas a 1, 5, 7, 8, 14, 16 y 18, con las consiguientes alternativas de dominio, aplaudiéndose los meritorios jugados.

Pero en la segunda mitad del partido, interesantísima también, se destacó especialmente la seguridad y el juego colocado del imponente Elola, secundado de manera extraordinaria por el nerviosillo Trecet, quienes dominando en el ataque consiguieron la victoria con diez tantos de ventaja.

Argárate, repitiendo el gran juego de sus últimas actuaciones, hizo alarde de sus portentosas facultades, al igual que su compañero Egozcue, pero sin rendir la eficiencia debida en la colocación para un resultado favorable, no pudieron pasar de 35 tantos para los 45.

Elola, desplazándose con el saber y forma de los grandes maestros, y excelente secundado por el joven Trecet, puso cátedra de juego científico, y, para su estímulo, fueron muchos los elogios hechos por todos los aficionados, que aplaudieron la buena actuación de los cuatro pelotaris.

— A continuación jugaron el joven Maguregui y Arriola contra Garagarza e Iturríaga, llevando los primeros dos cuadros de ventaja en el saque. Ambos bandos se dispusieron a conseguir el triunfo, dando a la lucha los atractivos de un interesante pugilato.

Pelotearon los tantos con extraordinaria energía y hubo profusión de igualadas, la última a 32, para salir por delante la pareja Garagarza-Iturríaga, quienes dieron fin al partido cuando sus contrarios tenían 43.

Se puede decir que no hubo novedad en los vencedores y si un gran partido, que impactó en alto grado a la clase admirada.

Para esta tarde, como día de moda, la intendencia del Urumea se “estira” ofreciéndonos un partido de gran factura, en el que contendrán Irizagorri y Salasmandi con Trecet (hijo) y Egozcue, jugadores todos de gran prestigio y potencialidad. En segundo lugar, Muñoz y Chacraido jugarán contra Garagarza y Lasa.

También para el domingo prepara la empresa del nuevo frontón dos extraordinarios partidos, que a buen seguro tendrán la componencia de los encuentros que dejan grato recuerdo entre los aficionados.

Mañana daremos a conocer los nombres de los notables pelotaris que han de esgrimir con arte y pundonor su larga cesta.

La política mundial

Los Soviets piensan reforzar su marina

La agencia Stefani desmiente la entrevista Stresman-Mussolini

(POR TELEFONO) Paris, 17.

EL EX KAISER A LOCARNO
Un despacho de Berlín dice que los periódicos anuncian que el ex kaiser pasará una temporada en Locarno en un hotelito que ha adquirido recientemente.

LOS EXTREMISTAS INGLESES MALTRATAN AL DIRECTOR DE COMUNICACIONES

Dicen de Londres que cuando sir William Mitchell Thompson, director general de Comunicaciones, entraba en la Cámara de los Comunes, ha sido maltratado por un grupo de diputados extremistas.

Esta manifestación ha sido una protesta de los socialistas contra el discurso pronunciado en Croydon por el director general de Comunicaciones, en el que dijo que los jefes extremistas —que declararon que harían todo lo posible para impedir que las tropas británicas salieran vencidas en la guerra que ha estallado en China— se apercibían pronto que esta actitud les llevaría al cadalso.

Cuando el postmáster general se levantó para dirigir la palabra al Congreso, un grupo de diputados extremistas gritó:

—Fusiladlo!

LA NUEVA MARINA SOVIETICA
Un telegrama de Roma da cuenta de que el agregado comercial soviético ha dicho que Rusia va a hacer importantes encargos a los astilleros italianos.

LA PRETENDIDA ENTREVISTA STRESEMANN-MUSSOLINI

Comunican de Roma que la Agencia oficial Stefani, declara que los rumores, según los cuales, el lunes se celebró una entrevista en San Remo entre Stresmann y Mussolini, son completamente falsos.

Mussolini no ha salido de Roma.

LAS DEUDAS INTERALIADAS

Dicen de Londres que, a preguntas hechas en la Cámara de los Comunes, el ministro de Hacienda ha declarado que el presidente del Consejo francés, M. Poincaré, le había dirigido una comunicación en la que manifestaba que, sin perjuicio de la ratificación por el Parlamento francés del acuerdo franco-británico sobre las deudas, el Gobierno de la república se comprometía a pagar seis millones de libras esterlinas en el próximo año financiero.

LA CUESTION DE TANGER

Como quiera que las conversaciones sobre la cuestión de Tánger se hallan en un campo de espera, la Prensa de hoy apenas se ocupa del asunto.

Esta tarde no ha habido ninguna noticia oficial ni oficial, y sigue ignorándose la fecha en que quedará ultimada la respuesta francesa.

Hay impresiones de que, dada la importan-



Para suprimir los dolores

El artístico está condenado a sufrir pasa por tremendos coñeces que causan de una enfermedad de la piel: acnes, herpes, psoriasis; sycosis, eritema o dolores de una articulación reumática o gota. La arteria-escrosole se causa tremendo dolor de cabeza sus piernas atacadas por varices o flebitis están pesadas o hinchadas reventadas a veces por ulceras varicosas. Para suprimir la causa única de estas miserias múltiples hay que atacar donde se esconde, en la sangre. También el **DEPURATIVO RICHELET** perfecto rectificador de la masa sanguínea es el específico ideal de todos los estados artíticos. No tiene más que aparecer para triunfar ensueña. El cuerpo medical esta conforme en considerar que el **DEPURATIVO RICHELET** es uno de los más grandes descubrimientos de la terapéutica de hoy. Cada frasco va acompañado de un folleto ilustrado. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías, Laboratorio L. RICHELET, de Sedán, rue de Belfort, Bayonne (Francia).

tancia de la cuestión, se prolonguen los "pourparlers".

UNA CONFERENCIA

El rector de la Universidad de Barcelona ha dado hoy en París una interesante conferencia sobre "Derecho privado internacional de España", siendo muy aplaudido por el selecto y numeroso auditorio que asistió a su disertación.

LA REFORMA ELECTORAL FRANCESA

El señor Renaudel ha pedido en la sesión de la Cámara de Diputados que se discutan el próximo mes de marzo las reformas electorales.

Poincaré ha dicho que el Gobierno había decidido solicitar la votación de los proyectos militares, del presupuesto y de reforma electoral antes de las vacaciones. Sin embargo, si las leyes militares son votadas rápidamente, la reforma electoral podrá ser discutida antes que el presupuesto.

Renaudel ha quedado satisfecho con tales explicaciones.

Una gran compañía de ópera

Vendrá a San Sebastián?

Acaba de formarse una gran compañía de ópera. Un empresario catalán, muy ducho en estas cuestiones, ha hecho una escrupulosa selección de cantantes, algunos de ellos verdaderamente eminentes y entre los cuales destaca Juan Ponsich, y ha logrado formar una agrupación que en su clase no es fácil sea no solamente superiora, sino igualada, en la actualidad.

Esta compañía de ópera ha debutado en el Teatro-Circo de Zaragoza, y ha merecido una entusiasta acogida. Los periódicos que a nuestras manos han llegado afirman que hace bastante tiempo no se admiraba una compañía tan bien conjuntada como ésta de ahora. A Rosich le dedicaron calurosos elogios.

parece ser que esta compañía va a venir a San Sebastián. La noticia, hasta el momento, carece de fundamento. Es un rumor. Desde luego nos agradaría en extremo se confirmara. Nos agradaría a nosotros y al público en general, entre otras razones por una muy poderosa: que en San Sebastián hace mucho tiempo que no ha habido ópera.

Unión Artesana

PARA LOS CARNAVALES

Continúan con gran entusiasmo los preparativos para los festejos que organiza esta veterana sociedad para los próximos Carnavales.

Esta noche seguirán los ensayos, por lo cual se ruega a todos los barriletes y nigrimánticos acudan, para las diez, a los locales de la sociedad, con la mayor puntualidad.

En breve daremos el programa completo de festejos, itinerarios, horarios, etc., etc.

Crónica alavesa

(POR TELEFONO)

Vitoria, 17.

VELADA DE BOXEO

En el Ideal Cinema se celebró uno de estos días, una interesante velada pugilística, en la que intervendrá Lacoste en combate de revancha con Muñoz.

También tomará parte en el combate el púgil guipuzcoano Abalde.

DE TEATROS

En el teatro del Príncipe ha debutado con gran éxito la compañía de Puga, poniendo en escena "Los nuevos yernos".

En el Nuevo Teatro, continúa escuchando grandes aplausos la eminente estrella de la ópera Eugenia Zúñiga, que ha representado ayer "La dama de la rosa".

DICE EL AGALDE

Han visitado al alcalde diferentes comisiones y personalidades. Entre ellas estuvo el diputado provincial señor Pover, con el que conferenció largo tiempo el alcalde.

UNA COMISIÓN

En el Ayuntamiento se reunió la Comisión de Fomento, para ocuparse de las obras que se están llevando a cabo y de otras que se realizarán muy en breve.

EN LA DIPUTACIÓN

Conferenciando con el presidente señor Guinea, estuvo el jefe de Teléfonos, ocupándose de las nuevas estaciones de Santa Cruz de Campuzano y Maeztu.

EN LA AUDIENCIA

En la Audiencia se ha visto el recurso interpuesto por don Manuel Ibarroa, a nombre de don Nicolás Suso, contra el acuerdo de la Diputación, por el pago del decomiso de vino Soriano y pago de duplo de derechos. El tribunal se declaró incompetente para fallar sobre este asunto.

EL MERCADO DEL JUEVES

Se ha visto muy concurrido el mercado de hoy.

Las patatas se vendieron a 35 y 40 céntimos el kilo, los pollos, de 10 a 14 pesetas el par; las gallinas, de 14 a 18 pesetas par, y los huevos de 2,75 a tres pesetas la docena.

Galarza y Serrano Jover en la Academia de Jurisprudencia

Intervienen en la memoria de Roig Ibáñez

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

En la Academia de Jurisprudencia prosiguió esta tarde el debate político planteado por la memoria del señor Roig Ibáñez acerca de los problemas nacionales de Derecho público. Opinaron sobre ellos los señores Galarza y Serrano Jover.

Don Angel Galarza, con espíritu liberal, hizo un estudio histórico de la restauración y sus vicisitudes hasta 1923. Examinó las causas de este acontecimiento que sancionó las culpas de los políticos antiguos y la responsabilidad de los intelectuales que asistió a su disertación.

Don José Serrano Jover, con espíritu republicano, defendió la memoria de Roig Ibáñez.

Encuentra la explicación de los sucesos en aquella frase de Maura, que dice: "Todos los problemas de España eran y son resultado de las deficiencias de la justicia".

Ensaña el régimen liberal democrático como norma de los países y sobre el nuestro dice que hay algo que nos une y nos hace vivir en el régimen constitucional.

Debemos agruparnos y marchar bajo la bandera que el Gobierno tiene prometida para la exposición y propaganda de ideas que tiendan a formar la opinión ciudadana. La juventud salida de esta Academia está para ello más capacitada que otra alguna.

El señor Serrano Jover sostiene que el golpe de Estado era necesario, porque los hombres representativos carecían de ideal. Estamos en un régimen transitorio y augura una pronta sustitución.

Los nuevos reclutas de cuota

Juraron ayer la bandera

Ayer por la mañana se celebró en los cuartellos de la comandancia de Artillería y regimientos de Ingenieros y Infantería la jura de la bandera de los reclutas de cuota.

Próximamente a las diez de la mañana se celebraron misas en los tres cuartellos, desfilando y prestando juramento acto seguido unos mil quinientos reclutas.

Tanto el coronel del regimiento de Artillería como el de Ingenieros, cargo ocupado internamente por el teniente coronel don Juan Vila, dirigieron patrióticas arengas a los nuevos soldados.

Con este motivo se dió un rancho extraordinario a los soldados de cuarto ordinario, concediéndose a todos la licencia por la tarde, como si fuera día festivo.

Información de Zaragoza

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 17, 11 R.

EL CENTENARIO DE PESTALOZZI

Esta mañana se han celebrado en las escuelas municipales de la ciudad diversos actos de homenaje hacia el gran pedagogo suizo, Enrique Pestalozzi, con motivo de cumplirse el centenario de su muerte.

PEREGRINACION GUIPUZCOANA AL PILAR

Hoja han visitado a las autoridades locales, don Gabriel Múgica y don Vicente Antón, para tratar de la organización de una peregrinación guipuzcoana al templo del Pilar, en el próximo mes de abril.

DOS DESGRACIAS

Un muchacho de catorce años, llamado Antonio Salcedo, tuvo la desgracia de ser cogido por una correa de transmisión eléctrica, causándole grandes destrozos en el brazo izquierdo.

Su estado fué calificado de grave.

—Por la mañana, un automóvil guiado por Joaquín Bustos, ha atropellado en el Paseo de Pamplona, a un joven de 16 años, llamado Tomás Gandia, que resultó con contusiones en diferentes partes del cuerpo.

EL CENTENARIO DE GOYA

Esta tarde han llegado, procedentes de Madrid, el alcalde madrileño, conde de Valleniano, el escritor Eugenio D'Ors, Moreno Carbonero y otras personalidades, para proceder a la constitución de la junta nacional del centenario de Goya.

Los ilustres viajeros han sido recibidos en la estación por la junta local, autoridades y personalidades de la capital.

Desde la estación se han dirigido al templo del Pilar, visitando detenidamente el magnífico Joyero.

Después se han trasladado a la Universidad, donde se ha celebrado una reunión, en la cual se ha constituido la junta nacional y se ha aprobado el presupuesto de gastos.

Más tarde han visitado el Salón Goyesco del Círculo Mercantil.

Por la noche, los ilustres viajeros han sido obsequiados con una comida típica, en la famosa posada de Las Almas, donde se ha celebrado, en honor de los viajeros, un concurso de jotas.

De la posada de Las Almas se han trasladado al Teatro Principal, para asistir a una función de gala.

Hoja por la mañana realizarán una excursión en automóvil, a Fuendetodos, para conocer la casa donde nació el inmortal Goya.

Mañana, sábado, en el rápido de la mañana, regresarán los ilustres viajeros a Madrid, acompañados del alcalde de Zaragoza, señor Salvador.

Vidas longevas y fecundas

Don José María Aguinaga

y don José María Sotura

Ha muerto don José María Aguinaga, el veterano notario. Tenía ya cerca de los noventa años—ochenta y siete cumplidos—y su ancianidad patriarcal y saludable hacía creer que llegaría al centenario. Fue desde muy mozo—y lo era aún—republicano. Luchó contra los carlistas, como movilizado, y exaltó la democracia y la República, en los mitines, con verbo suavio y paternal, y, además, escueto y reposado. Andarín, madrugador, devoto del "plain air", era, sobre todo, un entusiasta y tierno amigo de los pájaros.

Más de una vez nos trajo un artículo, lleno de piedad franciscana y de indignación bondadosa, en defensa de los gorriones que pueblan los jardines de la ciudad y contra los rapaces que los ahuyentan, disparándoles el tiragomas, cargado de piedras. ¡Qué caudal de bondad y qué pura poesía, condensada en castizos y bien sonzados párrafos, surtían de la prosa de aquel octogenario, tan sano de cuerpo y de espíritu...

Los niños que juegan en los jardines de la plaza de Guipúzcoa eran todos amigos de don José María. Le conocían y le querían como los gorriones, que iban cada día a comer las migajas de pan que les echaba aquél anciano pulcro y vigoroso. A veces, comían sobre su propia mano... Ya no irá más a los jardines. Ayer por la mañana acompañó su cadáver, que será inhumado en Navarra, muchedumbre de donostiarrienses, que estimaban y admiraban la fortaleza, la dulzura y la inteligencia de don José María Aguinaga, padre de nuestro excelente amigo don Constantino, uno de los tres diputados liberales de la última Diputación—en la actual no hay ya ninguno—y del diplomático don José María, secretario de embajada en París.

A primeros de año murió en Madrid un insigne vasco, que gozó de extensa nombradía en el ambiente intelectual cortesano: don José María Sotura. Docto en numerosas disciplinas, artista y hombre de fino talento, no escribió ni pintó, ni esculpió. Su "dilettantismo" enciclopédico y entusiasta, halló cauce gustoso en el diálogo. Fue un conversador a la manera socrática, unas veces, y al estilo platónico otras.

Su tertulia de "El Gato Negro" fue mesa de discepción espiritual, tribuna de Ateneo, escuela de sofistas. La honraron numerosos y claros varones, destacados en muy diversas actividades, y todos ellos, aun los más contumaces iconoclastas, acataban complacidamente el arbitraje mental de don José María Sotura.

Sin salir de Madrid don José María era muy vasco y muy bilbaíno. Al morir, ha dispuesto que su crecida fortuna se divide, al fallecimiento de su esposa, en tres lotes: uno para el Hospital, otro para la Casa de Misericordia y otro para la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao.

La Tuna portuguesa

Se le prepara un gran recibimiento

Según nuestras noticias, el Orfeón Donostiarra prepara un cariñoso recibimiento a la Tuna de los Estudiantes de Coimbra, que llegará a nuestra ciudad el próximo domingo, día 20. A este acto coadyuvarán las autoridades locales y el claustro de profesores del Instituto provincial.

Se prepara con tal motivo un concierto, que tendrá lugar en el Teatro Victoria Eugenia y que se espera esté muy concurrido, tanto por la significación del mismo como por los valores que a él concurren.

En el Miramar

Estreno de "El Cisne"

Proyectóse ayer en el Miramar, completa, la grandiosa película "El gran desfile". Tardó y noche hubo entradas, y el público hizo unánimes elogios de la cinta, que confirmaron plenamente todo cuanto habíamos anticipado al hablar de esta obra magna de la escena muda.

Para hoy, viernes y día de moda, se anuncia el estreno de "El cisne", finísima comedia, presentada con gran lujo y propiedad, y en cuya interpretación tomaron parte, como principales figuras, Francis Howard, Adolph Menjou y Ricardo Cortz.

Tarde y noche, las sesiones serán amenazadas por la orquesta de Barriol, con arreglo a un muy selecto programa musical.

"PAMPLINAS"

A mediados de la próxima semana reaparecerá en la pantalla del Salón Miramar el incomparable actor cómico Pamplinas, interpretando el protagonista de una graciosa cinta titulada "Pamplinas, boxeador".

Para artículos de niños

Lugazpi, 1, MERKIENA, Teléfono. 40-84

Los asuntos de Marruecos

Dos accidentes de aviación en Tauima

En la zona francesa son rechazados varios golpes de mano

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

DISIDENCIAS ENTRE REBELDES

Comunican de Tetuán dando cuenta de que, según confidencias recibidas, se sabe que entre los grupos rebeldes hay grandes discordias, por disputarse la jefatura variando cabecillas.

En Sumatra, Ajmas y Beni-Arós, reina completa rebeldía contra el jefecllo Bakar, que carece de prestigio.

ANTE LAS PROXIMAS OPERACIONES

Dicen de Larache que son esperadas con interés en aquella zona las operaciones que se anuncian, en combinación con las fuerzas francesas.

Con objeto de planejar el desarrollo de estas operaciones, se han cambiado impresiones entre los mandos franceses y españoles.

UN CONSEJO DE GUERRA

En Melilla se ha celebrado Consejo de guerra contra el alférez del regimiento de Albuera, don Enrique Costa.

El fiscal pidió para el procesado la pena de doce años de prisión y accesorias, y el defensor la absolución.

Presidió el Consejo el general González Carrasco.

DOS ACCIDENTES DE AVIACIÓN

Comunican de Melilla que esta mañana salió de Tauima un aparato pilotado por el teniente de Ingenieros, señor Patxot y el mecánico soldado Palomino, que se dirigían a Irur, con objeto de reanudar el reconocimiento sobre Ketama.

Poco después de iniciar la marcha, una fuerte ráfaga de viento voló el aparato, echándolo a tierra. Sus tripulantes resultaron con lesiones leves. El avión quedó destrozado.

Otro aparato, pilotado por el sargento Del Rio y el teniente Boada, sufrió la rotura de uno de los mando y hubo de regresar al aeródromo sin que,afortunadamente, hubiese que lamentar nada grave.

EN LA ZONA FRANCESA

De Rabat dicen que en el territorio de Wazan las guardias indígenas rechazaron dos golpes de mano intentados por partidas de merodeadores. Fueron puestos en fuga rápidamente.

En el territorio de Fez Norte, se registraron otros dos golpes de mano dirigidos contra las fracciones sometidas de Beni Zerual. El primero fué rechazado con facilidad, pero el segundo, mucho más serio, fracasó con la intervención de las fuerzas supletorias, que obligaron a huir a los agresores hacia el N. O., con dirección al Yebel Beni Koulech.

En la antigua Mancha de Taza una partida de irreducibles de Beni Uab fue sorprendida por las fuerzas supletorias en la región montañosa.

Los foragidos tuvieron tres muertos y dejaron en poder de sus perseguidores seis prisioneros y gran cantidad de armas y municiones.

PARTE OFICIAL

Anoche se facilitó el siguiente parte: "Las fuerzas que actúan en Ketama avanzaron hasta el límite occidental de la cabila, sorprendiendo las guardias enemigas en la zauja de Sidi Amed Suri, razziendo ganado.

Sin más novedad en toda la zona del Protectorado".

Noticias diversas

(POR TELEFONO)

Madrid 18.

MINEROS PARADOS

Se tienen noticias de Bolafios (Ciudad Real) dando cuenta de que, a consecuencia de la baja experimentada en el precio del plomo, han quedado sin trabajo más de quinientos obreros de las minas de San Quintín.

FUNERALES POR EL "LITRI"

Dicen de Huelva que con motivo del aniversario del fallecimiento del matador de toros "Litri" se celebraron ayer solemnes funerales en sufragio de su alma. Despues de la ceremonia religiosa, a la que asistió numeroso público, se giró una visita al cementerio, depositándose flores sobre la tumba del torero.

EL "JAIME I", A TANGER

Dicen del Ferro que en breve marchará a Tanger el acorazado "Jaime I", anclado actualmente en la dársena de aquel Arsenal.

EL GENERAL MERCADER

Dicen de Sevilla que el general Mercader, que ha cesado en el cargo de gobernador militar de aquella provincia, ha pasado a inspector del Arma de Caballería. Esta noche fué obsequiado por la oficialidad de dicho Cuerpo con un banquete, pronunciándose patrióticos discursos.

EN LA ACADEMIA DE LA LENGUA

La sesión que ayer tarde celebró la Academia de la Lengua se levantó en señal de duelo por la muerte de don Daniel Cortázar, después de un breve discurso necrológico del presidente.

La designación de los académicos regionales se hará, seguramente, hasta la segunda decena del próximo mes de marzo.

LAS INCLUSAS

El director de la Inclusa de Madrid, doctor Bravero, hablando de la nota facilitada por la Diputación, ha dicho:

—Las Inclusas deben desaparecer, porque, según vienen funcionando hoy, son cementerios de niños. El problema es nacional, y yo no se aña a esto ni a otra Diputación. Debe ser el Estado el encargado de este problema que tan directamente afecta, no sólo a Madrid ni a otras capitales, sino a España entera y a la raza española.

CINE FRONTON URUMEA

"Su Majestad el corazón"

Mañana, sábado, formidable estreno

FUNCIONES PARA HOY, 18 DE FEBRERO DE 1927

Tarde: A las seis y media Butaca: 3 pesetas

Reestreno de la comedia en tres actos, de Pedro Muñoz Seca y Pedro Pérez Fernández

La cabalgata de los Reyes

Noche: a las 10 y cuarto Butaca: 2,50 ptas.

El juguete cómico en tres actos, de Muñoz Seca

"María Fernández"

Tarde y noche

"EL PARAISO"

De sol a sol

AL VUELO

Nuevamente, al despertar de su tranquilo sueño la ciudad, se han visto los donostiarras gratamente sorprendidos con otro hermoso día de sol y de cielo sin nubes, cosas éstas que son una verdadera invitación al paseo y una rémora para el trabajo.

Durante toda la mañana y casi toda la tarde, la temperatura fué muy benigna y agradable, pero en las últimas horas, el tiempo inició un cambio, debido a la niebla, que comenzó a descender de los montes vecinos, pero que por fortuna no tuvo fuerza bastante para envolvernos. Después salió la luna, y disipó las nieblas, quedando una buena noche.

El Ayuntamiento celebró sesión para dar cuenta de la dimisión del alcalde señor Elósegui, que fué admitida, después de hacer de su gestión en la Alcaldía grandes y merecidos elogios todos los concejales.

Y sin noticias, sin sucesos, ni accidentes en la vía pública, el repórter se dedicó a ir de un lado para otro, es decir, a ver, oír y callar, pasando así la tarde, como una de tantas, hasta que llegó la hora del cine, del concierto y del teatro.

Todos los centros de diversión estuvieron muy animados, particularmente el Teatro Victoria Eugenia, donde actuaron la señora Sánchez Arifio con su compañía y Alberto Romea, que son dos excelentes comediantes, que escuchan muchos aplausos todos los días.

Y sin ninguna novedad que referir, terminamos estas líneas con el consabido, "mañana será otro día".

ASORDEP.

Una conferencia de Rodríguez Marín

Ensalmas y conjuros en España y América

ASORDEP.

Una conferencia de Rodríguez Marín

Ensalmas y conjuros en España y América

ASORDEP.

Capítulo de sucesos

Un alud de tierra cae sobre un tren

Valderrama mo'esta al vecindario con sus barrenos. - Una imprudencia de un chófer produce un incidente público

Madrid, 18.

Dicen de Cáceres que en la línea férrea de Plasencia al Empalme se desprendió un monte de tierra, que pesaría una tonelada, aproximadamente, en el momento en que pasaba un tren por la ribera del Tajo, juntándose a un desprendimiento.

La tierra desprendida cayó sobre el tren y el furgón de cabeza, destrozándolos. El vagón siguiente al primer furgón quedó empotrado entre la trinchera y el bloque.

A consecuencia del accidente resultaron gravemente heridos el guardafreno y el maquinista. El primero se llama Casilio Rodríguez y fué sacado de entre un montón de astillas de uno de los coches destruidos.

La línea estará interrumpida varios días.

A poco de iniciarse los trabajos de salvamento y reparación ocurrió otro desprendimiento, que, por fortuna, no causó ninguna desgracia.

PRESUNTO LADRON, DETENIDO

Comunican de Valencia que en una joyería se presentó esta tarde un sujeto proponiendo la venta de unas alhajas que podrían valer hasta dos mil pesetas.

Cumpliendo órdenes del juez que entiende en el asunto del robo cometido en la joyería del señor Torres, se avisó a la Policía, cuyos agentes detuvieron al individuo, llevándole a presencia del juez Joyero Torres, el cual manifestó que las joyas no eran suyas.

LOS VENDEDORES DE HORTALIZAS DE MADRID

Ayer tarde, los vendedores de hortalizas y frutas de los puestos de la plaza de la Cebada, se mostraron bastante agitados.

La causa de esta agitación fue el exceso de celo desplegado por los inspectores de la Guardia municipal que, creyendo cumplir mejor las órdenes emanadas de la Alcaldía, prohibieron la venta en ambulancia en el extrarradio, cosa que no estaba prohibida.

Los vendedores ambulantes se pusieron al habla con los vendedores de hortalizas de la plaza de la Cebada, los cuales hicieron causa común con aquéllos.

Entendido de lo que ocurría el alcalde interino, intervino inmediatamente y dio orden a la Guardia municipal para que permita la venta en ambulancia en el extrarradio, como venía haciéndose hasta ahora.

CONTRA LA GRIPÉ

El gobernador civil de Madrid facilitó ayer una nota, en la que se dice que las medidas adoptadas contra la gripe tendrán carácter permanente.

UN TIROTEO

Dicen de Barcelona que, a la una y media de la madrugada de ayer, los vecinos de una casa de la calle de Fontanero, observaron que dos sujetos desconocidos andaban por el tejado en actitud sospechosa.

Dieron cuenta de ello a los guardias y éstos se dispusieron a detener a los desconocidos. Como éstos no atendieron los requerimientos de los guardias, sino que, por el contrario, intentaron fugarse, los agentes de la autoridad hicieron varios disparos, a los que contestaron con otros los sospechosos. Estos lograron huir y a media mañana fueron detenidos en un pozo de Montjuich, donde se habían refugiado.

La detención fué practicada por los moscos de Esquadra.

Los detenidos dijeron llamarse Ramón Suárez y Felipe Boiça.

A PUNTO DE SER "LYNCHADO"

Dicen de Barcelona que en la barriada de Sants ocurrió ayer a mediodía un suceso que estuvo a punto de costar muy caro a un chófer que, por una imprudencia, entró con su automóvil en una acera donde jugaban varios niños.

El público se indignó tanto, que pretendió incendiar el auto y "lynchar" a su conductor. La fuerza pública intervino a tiempo y logró evitar que el público llevara a cabo sus propósitos.

OTRA VISTA

Dicen de Barcelona que ayer continuó la vista de la causa seguida contra Juan Ballesteros, a quien se acusa de 34 delitos de estafa. En la sesión de ayer siguió el desfile de testigos, los cuales manifestaron que dieron su dinero al procesado sabiendo que iba a ser utilizado en combinaciones de juego.

En vista del resultado de la prueba testifical, el fiscal modificó sus conclusiones en el sentido de considerar a Ballesteros como principal culpable y a Viñas y Quintan como cómplices.

La vista continuará hoy, viernes.

TIROS Y ESTACAZOS EN UN BAILE

Mientras se celebraba un baile en San Jorge de Sacos, pueblo próximo a Vigo, surgió una discusión entre varios danzantes, que, para zanjar más pronto el asunto, echaron mano de pistolas y garrotes, arremetiendo con ellos fieramente y hiriendo de manera grave a cinco personas.

La Guardia civil ha practicado varias detenciones.

AHOGADO EN UN NAUFRAGIO

En aguas de El Ferrol, y a consecuencia de un fuerte golpe de mar, se hundió una embarcación pesquera, perdiendo a bordo uno de los tripulantes, llamado Miguel Fernández.

UNA SENTENCIA

La Audiencia de Madrid ha dictado sentencia en la causa que se seguía por estafa al Banco de Cartagena.

Se condena al procesado a la pena de un año, ocho meses y 21 días de prisión correccional, y al pago de 80.000 pesetas en concepto de indemnización a la entidad perjudicada.

El defensor va a entablar recurso de casación ante el Supremo.

SENTENCIA CONDENATORIA

La Audiencia de Barcelona ha dictado sentencia en el juicio oral celebrado recientemente contra Jaime Vela por muerte de su yerno José María Jordá.

Se le condena a diez años de presidio mayor, apreciándole las atenuantes de arrebatado y obcecación. También se le impone una multa de 40.000 pesetas como indemnización a la familia de la víctima.

MUERTO EN ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

En la carretera de Tortosa a Beceite, a diez kilómetros de Horta, chocaron dos automóviles, resultando muerto el notario de Vicafamés, don Pedro Herraz, que viajaba en uno de los vehículos.

EXPLOSION DE BARRENOS

De Málaga dicen que en el pueblo de Tormolinos el vecino Juan Valderrama hizo estallar varios barrenos en la vía pública, ocasionando algunos destrozos en las casas próximas y un susto más que mediano a los vecinos.

Valderrama pretendía arreglar rápidamente un desnivel que existe en el trozo de calle en que se levanta su casa. Sin embargo, ahora se ha visto que estas cosas no resuelven tan pronto como fuera de desear y que con la explosión de barrenos solo se consigue molestar al próximo y acenar más el desnivel del terreno.

En el Príncipe

"Suerte loca" se proyecta hoy

Ayer se reanudaron en este teatro las sesiones de cine popular, en las que, como se sabe, la butaca cuesta la insignificante cantidad de cincuenta céntimos.

En la pantalla se pasó la deliciosa cinta titulada "La duquesa del Charlestón", la gran creación de Corinne Griffith.

Para hoy se anuncia la reprise de "Suerte loca", magnífica cinta de la First National, en la que toman parte como principales intérpretes Bárbara Bedford y Conway Tearle.

¡Este picor es horrible!

Inudablemente es muy desagradable tener que rascarse continuamente. Este molesto picor desaparece rápidamente mediante las fricciones de **Mitigal, "Bayer"**

La eficacia del Mitigal en toda clase de picor cutáneo, así como en todas las enfermedades parasitarias de la piel (especialmente en la sarna) ha sido confirmada por los médicos. Pida Vd. uno de los interesantes folletos explicativos que se reparten en todas las farmacias. ¡Use Vd. también Mitigal!

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

DIARREAS EN NIÑOS y Adultos que, a veces, alteran con

ESTREÑIMIENTO DILATACIÓN Y ÚLCERA

del Estómago

FLATULENCIAS

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los

niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable.

Endulen una botella y se echará pronto que el sabor sea más, digiere mejor y se nutre, curando de seguir con su uso.

23 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES 5 píldoras botella, con medicación para unos ocho días

Venta: Serrano, 22, Farmacia, MADRID y principales del mundo

La política y sus aledaños

Los decanos de las Facultades en Palacio

Se suspende el Consejo, para asistir el Gobierno a la función de la Prensa

Las Cajas provinciales de foros

Madrid, 18.

DOÑA VICTORIA A MÁLAGA

El domingo marcharán a Málaga, la reina doña Victoria y sus hijas las infantas doña Cristina y doña Beatriz, con objeto de esperar a la princesa doña Beatriz, madre de doña Victoria.

Esta y sus hijos permanecerán en Málaga varios días.

UNA CONFERENCIA

El embajador de Cuba celebró ayer una extensa conferencia con el marqués de Estella.

LA ARCHIDUQUESA JOSEFA DE AUSTRIA

Se encuentra en Madrid, alojándose en el palacio de la infanta doña Isabel, la archiduquesa Josefa de Austria.

UN ARTÍSTICO PRESENTE

La colonia italiana de Madrid entregó ayer al ex embajador de Italia, conde de Paolucci di Calboli, un artístico cofre de plata cincelada, obra de un artista español.

Dentro va encerrado un ejemplar del Quijote, editado el año 1832.

MUERTE DE UN ALTO FUNCIONARIO

Comunican de Barcelona que ayer falleció el delegado regio para la represión del contrabando, cuando se le aplicaban corrientes eléctricas, pues se hallaba enfermo desde hace algún tiempo.

HOY NO HABRA CONSEJO

Hoy no se celebrará Consejo de ministros, porque el Gobierno se propone asistir a la función organizada a beneficio de la Asociación de la Prensa.

UN DECRETO

El rey firmará mañana un decreto referente al cuarto trozo del Guadalquivir.

No se hará por subasta, sino por administración.

EL VIAJE DE D. GALO PONTE

Comunican de Las Palmas que se ha celebrado una reunión entre los propietarios y aldeanos de San Nicolás, bajo la presidencia del ministro de Gracia y Justicia. Acerca de esta reunión se guarda gran reserva.

No obstante, podemos decir que, de no llegar a una fórmula de conciliación, el Estado se incartaría de los terrenos en litigio, para entregarlos a los aldeanos mediante la obligación hipotecaria, que responderá del pago e indemnización consiguiente a los propietarios.

LA MARANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno despachó ayer por la mañana con los ministros de Instrucción, Hacienda, Gobernación y Marina, y con los directores generales de Abastos y Comunicaciones.

Luego recibió las visitas del embajador de Cuba y del alcalde de Madrid.

Sobre unas tarifas

Por el Círculo de la Unión Mercantil de Alicante ha sido elevado al ministro de Hacienda un escrito defendiendo a la Industria y al Comercio, cuyos intereses han sido lesionados por la disposición que regula la aplicación, por la Banca privada, de las nuevas tarifas mínimas aprobadas por el Consejo Superior Bancario.

Se dice en el escrito que estas tarifas solo benefician a determinadas operaciones bancarias y que han sido fijadas sin consultar al Comercio y teniendo en cuenta, tan solo, las conveniencias bancarias.

Se pide que se dicten medidas encaminadas a poner término a este régimen que tanto daño causa a la Industria y al Comercio.

D. RAFAEL GASSET, GRAVE

Esta noche se ha agravado la enfermedad que padece el ex ministro de Fomento, don Rafael Gasset.

LOS FARMACEUTICOS

Por el Colegio Nacional de Farmacéuticos se ha elevado al Gobierno un escrito pidiendo que se declare oficial la Semana farmacéutica, que se celebrará en Sevilla coincidiendo con la Exposición Ibero-Americana.

CARGOS PALATINOS

Ayer por la mañana, y con la solemnidad de costumbre, juraron sus cargos los nuevos gentilhombres de Cámara duque de Rivas, conde de Superunda y don Carlos Seoane.

También juraron el cargo de gentilhombres, con ejercicio, el marqués de Encinares, don Jaime Delgado, don Federico Oliver, don Juan Zanata, don José María Lera, don Luis Castaños, don José Torrijo y don Francisco Serie.

LA CIUDAD UNIVERSITARIA

El rector de la Universidad Central y los decanos de las Facultades estuvieron ayer por la mañana en Palacio con objeto de expresar a don Alfonso su gratitud por el interés y apoyo que presta al proyecto relativo a la Ciudad Universitaria.

Por su parte, don Alfonso les expuso sus planes y proyectos relativos al asunto.

LAS CAJAS FORALES

También recibió el marqués de Estella la visita del ministro de Fomento, con quien celebró una larga conferencia, en la que se ocuparon de las Cajas provinciales de foros.

El conde de Guadalquivir expuso al jefe del Gobierno con todo detalle lo que sobre el particular se ha hecho, y el presidente declaró y sancionó algunos extremos del proyecto que estaban pendientes.

En esta entrevista quedó ultimado el proyecto de decreto correspondiente que seguramente será publicado uno de estos días.

El Pacífico no responde a su nombre

El temporal produce 35 víctimas en California

(POR TELÉFONO)

París, 17.

Dicen de San Francisco que la situación en la costa del Pacífico es cada día más desesperada, a consecuencia de las formidables lluvias de estos últimos cinco días. Han perecido veinticuatro personas. Centenares de granjeros del distrito de los Angeles huyen para escapar de la inundación. Las comunicaciones con San Diego han sido interrumpidas. Los trenes no pueden circular a causa de las corrientes de aguas.

En Big-Break, once personas han perecido y trece han resultado heridas en una avalancha.

La clandestinidad literaria

La policía se inculta en Barcelona de varios zarros de obras teatrales

(POR TELÉFONO)

Madrid, 18.

Comunican de Barcelona que la Policía practicó ayer diez registros en otros tantos depósitos de obras teatrales, comedias y zarzuelas que sin el permiso de la Sociedad de Autores se alquilaban a bajo precio.

Los reconocimientos fueron practicados: dos en la calle de San Pablo, uno en la calle de Roig, otro en la calle de Séneca, otro en la de la Unión, otro en la de Villarroel y otro en la Nueva de Dulce. Asimismo fueron practicados registros en dos casas de la calle de San Juan.

La policía se inculta de numerosas obras, tantas que para ser transportadas al Juzgado de guardia hubo necesidad de emplear cuatro carros. Se calcula que otros cuatro habrán de ser empleados para sacarrear las que aún quedan por recoger.

Telefonos de LA VOZ: 40024 v 40059

Página 6

El centenario de Pesta'ozzi

Conferencia del inspector de primera enseñanza, señor Luzuriaga, en el Instituto general y técnico

En el Instituto general y técnico dió ayer tarde su anunciada conferencia el inspector de Primera enseñanza, señor Luzuriaga, que, invitado por el Ateneo Guipuzcoano, habló de la vida del inmortal pedagogo Pestalozzi, cuyo centenario se conmemora estos días solemnemente en todo el mundo.

En primer lugar, el presidente del Ateneo, señor Carasa, dió cuenta del acuerdo de dicho organismo relativo a la celebración de este acto en memoria y homenaje de Pestalozzi; y, a continuación, don Tomás Rivas, inspector de Primera enseñanza y miembro del Ateneo, hizo la presentación del conferenciente con una sencilla reseña de la encomiástica labor que éste viene desarrollando en favor del problema pedagógico en España.

El señor Luzuriaga es hijo de un maestro nacional y tiene un hermano que ejerce asimismo la pedagogía. Además, el conferenciente está casado con una virtuosa dama que también es maestra. Ha tardado escrupulosamente las obras de Pestalozzi; es autor de notables libros de pedagogía y colabora en acreditados periódicos de España sobre temas relativos a la enseñanza. En "El Sol", de Madrid, fundió y dirigió hace dos años la página semanal que dicho diario dedicaba a cuestiones pedagógicas. Entre las obras del señor Luzuriaga figuran, como más salientes, las tituladas "Escuelas nuevas", "Ensayos de reforma", "La enseñanza en el extranjero", "La primera enseñanza en España" (en colaboración con el señor Cossio), etc.

Del señor Luzuriaga—afadió el señor Rivas—puede decirse que es el descubridor de Pestalozzi, ya que con la traducción de sus obras, hechas algunos años ha, nos le dió a conocer en todos sus aspectos.

Terminó el señor Rivas felicitando al Ateneo por el acierto que ha tenido al designar al señor Luzuriaga para que hablase de Pestalozzi en la capital de Guipúzcoa.

Seguidamente, el conferenciente hizo uso de la palabra diciendo, al comenzar, que si hubiera conocido de antemano la expectación que su conferencia habría de despertar, hubiera, sin duda, declinado la invitación por considerarse inapto para distraer la atención de público tan selecto y numeroso como el que le escuchaba.

Pasa luego al tema de su disertación y afirma que no existe en la Historia de la Pedagogía una figura de mayor universalidad ni de mayor trascendencia que la de Pestalozzi. Es una figura gigantesca que tiene una significación actual a despecho de los cien años transcurridos desde su muerte. No quiero hacer—afadió—la injusticia de un retrato minucioso de la vida de Pestalozzi porque, siquiera sea a grandes rasgos, todos la conocemos; pero sí debo narrar sus principales etapas antes de abordar de lleno el tema de esta conferencia, que es "La pedagogía de Pestalozzi".

Pestalozzi, en la Historia de la pedagogía, no ha muerto. Ni murió en 1827 ni ha muerto aún en 1927; es posible que muera el año 2027; pero hoy está tan vivo en aquella historia como no lo estuvo quizás en los tiempos de su vida mortal.

Esta época, la que vivió Pestalozzi, fué una de las más movidas de la historia, fué el cruce donde coincidieron dos movimientos espirituales que podrían ser juzgados como se quiera, pero que tienen un realce especialísimo. Uno de estos movimientos es el que se ha llamado "la época de la luz", la enciclopedia. De esta época conserva el País Vasco imborrables recuerdos por los grandes hombres que colaboraron con Carlos III y porque fué la cuna de las Sociedades económicas de amigos del País, nacidas en aquel tiempo y en esta región de España. A dicha época sucedió otra menos definida pero más apasionada y acaso de mayor trascendencia para el régimen político moderno, que fué la revolución francesa.

En el cruce de estos dos momentos históricos viene al mundo Pestalozzi, cuando el siglo de las luces estaba en su mayor esplendor y aparecían los álbres de la revolución francesa.

Como todos sabemos, Pestalozzi nace en Zúrich el año 1746, y en dicha ciudad pasa los primeros años de su vida. Se ha dicho con verdadera injusticia que Pestalozzi fué un hombre inculto, ignorante; pero esta afirmación no tiene más fundamento que las propias declaraciones del ilustre pedagogo, que consideraba insuficiente su vasta cultura para responder a sus grandiosas aspiraciones. Estas declaraciones, que sólo encierran una fundamental modestia, son la única base en que se apoyan los que le tachan de inculto e ignorante. Y en contra de esta afirmación injusta existe una verdad histórica: que Pestalozzi, a los dieciocho años, hacia traducciones del griego, entre otras un discurso de Demóstenes, como seguramente no lo haría hoy un muchacho de esa edad.

La familia Pestalozzi, que procedía del Norte de Italia, se estableció en Zúrich en el siglo decimosexto. Pestalozzi quedó sin padre a los cinco años, enaergrándose de su educación su madre y algunos servidores inteligentes. Estuvo en los mejores colegios de Zúrich y pasó después a la Universidad para estudiar teología. Pero entonces sobrevino el momento antes aludido, precursor de la revolución francesa, y aparecen los escritos de Rousseau, que provocan en Pestalozzi una intensa excitación y le hacen abandonar sus estudios para dedicar su actividad a cuestiones de política. Por entonces, los jóvenes de su ciudad natal constituyan societades, si no secretas al menos extrafamiliares, en las que Pestalozzi adquirió sus primeras nociones de habilidad política; pero, persegui-

das estas sociedades por las autoridades del país, y después de una serie de vicisitudes que no es preciso enumerar, observa Pestalozzi que no es su camino el de la política.

Sin embargo, no quiere renunciar a ser útil a sus paisanos, y piensa en la agricultura como medio de obtener mejoras en la situación moral y material de los hombres.

Es entonces cuando se establece en una granja agrícola y funda en ella el primer establecimiento pedagógico de los cuatro que fundó y dirigió durante el resto de su vida. En esta escuela procuró capacitar para el trabajo a los niños de situación humilde, capacitándolos para ser útiles a sí mismos, haciendo con ello una obra educativa sobre la base del trabajo crea-



DON LORENZO LUZURIAGA
(Foto Gueréquiz.)

dor y productivo. Cuatro o cinco años duró la actividad de Pestalozzi en este aspecto. Al cabo de ellos, faltó de recursos y de auxilio, hubo de renunciar a proseguir su empresa.

En 1780 se retiró a hacer una vida privada absolutamente personal, pero de intensa actividad literaria, que dura dieciocho años, durante los cuales escribe sus obras más notables. En esta época aparecieron "La vida de un solitario" y las "Investigaciones sobre la naturaleza humana". Posteriormente formó parte Pestalozzi de algunas sociedades de carácter político, que abandona más tarde para dar un nuevo paso en su vida pedagógica.

Esta época de la vida del pedagogo estaba sometida a dos direcciones opuestas: la tendencia centralista procedente de la revolución francesa, y la tendencia constitucionalista, cuyos defensores son tan acérrimos que llegan incluso a la guerra civil. A consecuencia de estas perturbaciones sobreviene una gran miseria en el país, que hace pensar al Gobierno en la necesidad de crear un asilo para los niños huérfanos. Pestalozzi se ofrece a dirigirlo, y en esta ocupación invierte otros seis meses, al cabo de los cuales hubo de cerrarse la escuela por culpa de una nueva guerra civil.

En vista de ello se retira Pestalozzi de la actividad pedagógica y pasa una temporada en el campo, reponiendo su salud, que, por entonces, estaba quebrantadísima. En 1805 funda una nueva escuela, donde trabaja sin interrupción durante veinte años. Unos cuantos años antes de morir escribió su famoso libro "El canto del cisne", donde hace una recopilación de sus ideas y de su vida; y el 17 de febrero de 1827, después de una actividad literaria intensísima, a los ochenta y un años de edad, rió su último suspiro.

Trata luego el conferenciente de la repercusión de la obra de Pestalozzi en España. Y cuenta que un oficial suizo, discípulo suyo, que formaba parte de un regimiento establecido en Tarragona, fundó en dicha ciudad una escuela para los hijos de oficiales y soldados de aquel regimiento. La popularidad que muy pronto adquirió esta escuela provocó la fundación de otra análoga en Madrid y, por último, una tercera en Santander, patrocinada por el duque de Frías, presidente de la Sociedad Cantábrica.

La última parte de su conferencia la dedicó el señor Luzuriaga a hacer un detenidísimo y meritorio estudio técnico de la actividad pedagógica de Pestalozzi, examinando concienzudamente los diversos puntos de vista tenidos en cuenta por el pedagogo suizo durante su larga carrera.

PICADILLO

"Nicaragua.—Los liberales se han apoderado de Muyumuy."

"Muy muy qué? Porque ahí hace falta algo."

"Han sido nombrados trece gobernadores civiles."

"Si entre ellos les hay supersticiosos, señores, me parece que habrá quien no se halle satisfecho con ser exactos trece."

"Los españoles en los concursos de nieve de Chamoriz."

"Han puesto el mingo y batido el record, porque el frío no les arredra. ¡Hay cada fresco!"

"Sevilla.—Estos Carnavales hay que reprimirse."

"Las máscaras de calle tendrán que reprimirse, dejando para el baile, el comprimirse."

Un título de Prensa: "La combinación de gobernadores".

No es sólo combinación, pues también hubo permutaciones. Hay que saber matemáticas y análisis combinatorio."

"Se va a proceder a la demolición de las murallas del Vaticano."

"¡A ver si se escapa el preso!"

Trae "La Voz", de Madrid, varios artículos titulados "El arbolado de la ciudad", "El arbolado de Madrid", "Los árboles del Prado", etc.

Es ya mucho andar por las ramas. ¡Demasiada hojarasca!

"Sevilla.—El inglés Mr. Brown, que sólo ha sido editado un pasodoble que lleva por superiormente."

"¡Pues vaya con el inglés! Que le 'acapare' Páges."

"En Oporto continúan las desapariciones y las fugas."

Habrá gran alarma entre las familias.

Se ha editado un pasodoble que lleva por título "Old Spain".

"A que 'Azorin' nos va a resucitar también torero!"

"En Madrid ha muerto un individuo a la puerta del Hospital, cuando estaba esperando a ser admitido."

"Un hombre previsor! Eso sí que se llama morirse a tiempo."

ESE.

Aumento de derechos

Los nuevos arbitrios provinciales

Desde ayer, día 16, ha empezado a estar vigente el nuevo régimen de arbitrios provinciales. Mejor dicho, no se trata de un régimen nuevo, sino de una modificación de tarifas: unos derechos se han aumentado y otros se han creado nuevos.

Los nuevos son los siguientes: El aceite de oliva refinado, nacional o extranjero, paga diez céntimos por litro. Los jabones de tocador, lleven o no envase, diez céntimos kilo. Galletas, con envase o sin él, diez céntimos. La carne de cerdo, en canal, diez céntimos. Cada cerdo sacrificado en los caseríos, para el consumo particular, cinco pesetas. Conservas de carnes, embutidos y similares, incluso jamones importados, 25 céntimos kilo. Conservas de tomates, pimientos y toda clase de legumbres, cinco céntimos kilo.

De los géneros ya gravados, el que peor librado ha salido es el pobre vino común, que venía pagando siete céntimos por litro y ahora paga diez. Los grandes bebedores de peleón deben de hallarse desconsolados. Porque si a lo que el artículo ha subido de precio, por la fuerte reacción alcista habida en el mercado, se agregan los tres céntimos más del impuesto provincial (que los taberneros elevarán a cinco céntimos) ¿quién será el sediento que se atreva a mitigar con vino tinto sus ganas de beber?

Calculando que se aforarán en la provincia unos veintiocho millones de litros de vino común, la elevación del arbitrio en tres céntimos por litro le supone a la Hacienda provincial un aumento en sus ingresos de 840.000, y el producto total del gravamen sobre el mismo artículo representa la suma de 2.800.000 pesetas.

Naturalmente, la implantación de los nuevos arbitrios ha reprendido en seguida en el precio de las especies afectadas. El chorizo, el jamón, las conservas de carnes y las vegetales han dado su correspondiente brinquito en las tiendas, y lo propio ha ocurrido con las inocentes galletas, que se están rompiendo de tristeza al saber, ¡las pobrecillas!, que tienen que contribuir al pago de los cupos del nuevo Concierto económico, a razón de diez céntimos por kilo.

Muy difícil es el papel de hacendista en estos tiempos. Pero, sin que nuestras palabras envuelvan una acerca censura, nos lamentamos mucho de que los confeccionadores del presupuesto provincial hayan apelado al refuerzo y creación de nuevos derechos de consumo, para poder nivelar las cifras de los ingresos y de los gastos. Y no lamentamos de ello porque la política económica provincial se había orientado ya muy firmemente hacia las contribuciones directas, aliviando cada vez más al contribuyente de la carga de las indirectas. Lo que se ha hecho ahora en esta materia supone una regresión, aunque reconocemos que a ello han obligado las circunstancias. Pero habrá que estudiar más despacio la manera de seguir adelante en el camino emprendido, porque los impuestos indirectos, que no son racionales, ni científicos, ni agrables para nadie, están reñidos con un régimen de autonomía económica.

Y, sobre todo, señores diputados, que no pague todo el vino comú, porque elevar este arbitrio es lo más cómodo para reforzar los ingresos; pero es a costa de la salud de los masas de los consumidores, y a costa del propio prestigio moral de la Diputación.

"La Voz" en Elgoibar

CARRERA APLAZADA

Ha sido aplazada la fecha de la carrera pedestre de desafío que estaba señalada para el día 22 del corriente, entre dos afamados corredores "casneros" de Ésta.

Dicha carrera se celebrará el domingo, día 13 del próximo mes de marzo.

JUNTA GENERAL

El pasado lunes celebró Junta general ordinaria la Solidaridad de Obreros Vascos, en los locales del café de la Señora Viuda de Iceta.

Leída el acta anterior, es aprobada.

Luego se procede, como manda el reglamento, al nombramiento de secretario y dos vocales.

De secretario se nombra, por unanimidad, al señor Uncilla (R.), y de vocales, por votación, a los señores Máximo Conde y Luis Garmendia.

Dicha agrupación cuenta actualmente con cien socios.

Las sábanas que por su calidad y baratitud se han acreditado, son las que vende

"EL PARAISO" Urbieta, 13

DE FUTBOL

Ya estamos en víspera del gran encuentro de campeonato que ha de celebrarse el próximo domingo en Lerún entre los equipos del C. D. Mondragón y el Elgoibar F. C. Dicho encuentro es el segundo de los concertados entre ambos para el desempeño de "colistas".

El primero, jugado el pasado domingo en Mondragón, salió vencedor el team elgoibarrense.

El encuentro del domingo se espera con gran impaciencia, y por tal motivo son muchos los entusiastas mondragoneses que acompañando a su equipo se trasladarán a esta villa, e incluso se habla que organizan un tren especial.

Seguiremos dando detalles sobre dicho encuentro.—El correspondiente.

Cine-Frontón Urumea

Hoy viernes tarde y noche, magno programa

Sensacional estreno

La heroína de Santa Elena

Cinco partes. Notable orquesta

¡PRECIOS POPULARES!!

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Se pone en conocimiento del público que en las Oficinas de Aguas se hallan expuestas las relaciones de herramientas necesarias en el taller de fontaneros; tuberías y piezas de hierro galvanizado; y piezas de hierro fundido necesarias para la ampliación de la red de aguas.

Se admitirán proposiciones hasta el día 2 del próximo marzo y sus doce horas.

San Sebastián, 17 de febrero de 1927.—El alcalde accidental, Luis Pena y Ortiz.

PASTILLAS CRESPO

Calman la tos. Mejoran rápidamente catarros y enfermedades de la garganta. Evitan gripe y pulmonía

Dos pesetas caja

Doctor Vicente Loidi

OCULISTA. Consulta de 10 a 14 y de 18 a 20 horas.

OFICINAS: RUE Y TERRABIA, 4, 2.

La vida en Vizcaya

Los acuerdos del Rotary Club

La referencia sobre la liquidación por derechos reales

(POR TELEFONO)

Bilbao 17 (11'30 n.)
Organizado por el Rotary Club de Bilbao, se celebró en los grandes comedores del hotel Carlton un almuerzo íntimo para tratar en él una plausible iniciativa, que se debe al Club Rotario de San Sebastián. Se trata de la creación de una nueva institución que tenga a su cuidado a los niños anormales no delincuentes. Asistieron al almuerzo unos cincuenta socios rotarios, presidiendo la mesa don Luis Astorquía, y hallándose entre los reunidos los rotarios donostiarraños señores Elizaguirre, Ucelayeta, Vidarte, Calles y Martín.

Cuando llegó la hora de los postres, el señor Astorquía puso a discusión el tema propuesto por los donostiarraños.

Había el secretario, señor Calle Iturrino, que leyó después un informe sobre la iniciativa de los rotarios guipuzcoanos.

Después disertaron los señores Vidarte, Bermezu, Basabe, Zufia, Martín, De la Maza, Migoña y el doctor Elizaguirre.

Convinieron todos los oradores en la necesidad de crear escuelas para anormales, por ser, además, un bien social.

Se leyeron unas cuartillas de don Gabriel María Ibarra, y después el presidente del Club Rotario de San Sebastián hizo el resumen de los discursos, diciendo que se debía abordar el problema sin pérdida de tiempo, utilizando las actuales escuelas y formando en ellas grupos de niños en los que aparecieran caracteres de anormalidad, e ir de acuerdo con las autoridades, los médicos, los pedagogos y todos los hombres de buena voluntad para realizar una obra de conjunto, hasta llegar a crear escuelas especializadas, con personal competente, a fin de conseguir el fin apetecido, y siempre teniendo presente el lema rotario: "Dar de sí, antes de pensar en sí".

El doctor Elizaguirre fué muy aplaudido.

Don Eliseo Mizoya, presidente de la Caja de Ahorros Municipal, se ocupó del asunto bajo el aspecto económico, y habló de la colaboración que podrían prestar las Cajas de Ahorros.

El acto terminó a las cuatro y media de la tarde, en medio del mayor entusiasmo.

UNA DESGRACIA

En la estación del ferrocarril de La Robla en Valmaseda una locomotora de un tren de maniobras alcanzó al empleado de la línea Enrique Tellechea, de sesenta años, fracturándole varias costillas y causándole importantes lesiones en diferentes partes del cuerpo. Fué llevado al Hospital civil.

DICE EL ALCALDE

El alcalde, señor Moyúa, hablando con los periodistas sobre un asunto que ha tratado un periódico local, referente a la ponencia que desempeñó el Ayuntamiento para estudiar la subvención que habría que conceder a la Compañía del Norte para las obras que proyecta, dijo que por parte del Ayuntamiento no había habido dilación alguna en la marcha del asunto.

La subvención se fijó en 1.200.000 pesetas, y los proyectos de la Compañía del Norte se refirieron a la construcción de una nueva estación, emplazada en los terrenos que ocupa la actual, y la ampliación de la calle de Hurtado de Amézaga.

TREN APEDREADO

Un tren de viajeros de la línea de Las Arenas fué apedreado a su paso por Deusto. Una de las piedras rompió el cristal de una ventanilla, lesionando en un brazo a Raimunda Arribas, de treinta y tres años, vecina de Deusto. Fue curada en una farmacia, siendo los apedreadores perseguidos por la Guardia civil.

EL GOBERNADOR CIVIL

El señor Ballarín, que se encuentra en Zaragoza, ha conferenciado por teléfono con el gobernador interino, pidiéndole detalles del banquete celebrado por la Asociación de la Prensa y sintiendo no haber podido asistir. Eligió a la Prensa de Bilbao, y dijo también que hoy o mañana saldría para Madrid.

LOS DERECHOS REALES

Preguntado el presidente de la Diputación, señor Bilbao, por qué no se dan a la Prensa las estadísticas de la liquidación por derechos reales, dijo que sólo se dan esos datos a los que tienen para ello algún derecho, pues el Registro de la Propiedad es público, pero la oficina de la Diputación es de carácter fiscal, y sólo los interesados pueden conocer esos datos.

ESCRITO DE CANCELACION

Mafiana se firmará en la Alcaldía el escrito de cancelación de la deuda que la Ciudad-Jardín tiene contraída con el Ayuntamiento. La cancelación se hace con el millón y medio de pesetas que a la Cooperativa concede el Gobierno y el veinte por ciento de capital invertido.

RECORDANDO FECHAS

El día 20 de marzo próximo los soldados de Garlano de los reemplazos de 1914 y 1920 que estuvieron en África conmemorarán aquellas fechas con varios actos y festejos, que organizará una Comisión nombrada al efecto.

CINE FRONTON UZUMEA

"Su Majestad el corazón"
Mafiana, sábado, formidable estreno

OCASION

Vendo un soberbio dormitorio de caoba, estilo moderno, con dos camas, muy económico. Razón: General Jáuregui, 9, 2º, decha.

La sesión del Pleno municipal

Por unanimidad se aceptan las dimisiones de los señores Elósegui y Múgica

Se elogia debidamente al alcalde dimisionario y por aclamación se acuerda proponerle para la Medalla de la ciudad

A las doce y cuarto de la mañana de ayer y bajo la presidencia del alcalde accidental señor Pena celebró el Pleno del Ayuntamiento la anuncuada sesión extraordinaria, LA DIMISIÓN DEL ALCALDE

Acto seguido de dar comienzo a la sesión, el secretario dió lectura a la «Renuncia que de su cargo de alcalde-presidente de la Corporación presentaba el Excmo. Sr. D. José Elósegui».

En este escrito, breve y conciso, el señor Elósegui da claramente al pueblo donostiarra la razón que le impide continuar al frente del Municipio: Su salud, que no le permite continuar su labor al frente del Ayuntamiento, creyendo haber cumplido con su deber y su amor ciudadano al defender de todo corazón los intereses de su ciudad.

Una vez terminada esta lectura, el presidente, señor Pena, se dirigió al Municipio preguntando si se aceptaba la renuncia presentada por el señor Elósegui y si se acordaba constar en acta el sentimiento de la Corporación por la marcha de un hombre de tanta valía e inteligencia como el señor Elósegui.

El señor Laffite manifestó su opinión de que los concejales debían de ofrecer al señor Elósegui seis meses de licencia para que en este plazo realizase su completa curación. Añadió que a pesar del carácter de irrevocabilidad dado a la renuncia, el señor Elósegui aceptaría la proposición.

El señor Pena dijo que aunque eso había sido acordado en principio por el Municipio, no pudo llevarse a cabo por muchas razones. Muy poderosas han obligado al señor Elósegui a presentar la renuncia de su cargo y el acuerdo del Ayuntamiento concediéndole una licencia no dejaría de preocupa- rle, pues su temperamento no le permitía abandonar, en ese caso, los asuntos municipales, aun cuando solo fuese momentáneamente.

El señor Cafranga comenzó a decir que, aunque no figuraba en el orden del día de la sesión extraordinaria, por juzgarla excepcional y oportuna creía procedente proponer para el señor Elósegui... Atajó el señor Pena, quien manifestó que la proposición que se iniciaba era tan solo correspondiente a la presidencia.

El señor Romero advirtió su conveniencia de que cuando la comunicación de la susodicha licencia le fuese comunicada al señor Elósegui, no como una iniciativa particular, sino como un acuerdo municipal, creía que quizás entonces el señor Elósegui retiraría temporalmente su renuncia.

El señor Pena hizo constar que creía injusto que el pueblo y el Municipio donostiarra exigiesen este nuevo sacrificio del señor Elósegui, que harto ha realizado durante el desempeño de su cargo.

El señor Laffite volvió a insistir en sus anteriores manifestaciones, añadiendo que nada tenía que preocuparle la licencia al señor Elósegui, ya que durante su transcurso no tendría que ocuparse para nada de los asuntos del Municipio.

A continuación hizo uso de la palabra el señor Maiz, quien dijo que, como todos, deseaba que la presidencia continuara siendo ocupada por el señor Elósegui, pero que comprende que la salud de éste, harto que-

brantada, le imposibilita de este desempeño hasta un total restablecimiento, que puede quizás durar algún tiempo. Adujo en apoyo de su idea algunos otros detalles, como los deseos de la familia del alcalde dimisionario, por lo que rogó a los concejales que por el bien del señor Elósegui le fuera admitida la renuncia.

En vista de las razones aducidas, el Ayuntamiento acordó aceptar la renuncia, así como hacer constar en acta el profundo sentimiento de la Corporación por la marcha de su presidente, que con tanta inteligencia y valía supo dirigirla en días quizás aciagos.

EL DISCURSO DEL SEÑOR PENA

El señor Pena a continuación hizo uso de la palabra y dijo que por el cargo que ocupaba interinamente le correspondía presidir la sesión en la que había de ser admitida la renuncia del señor Elósegui. Añadió que la hacia con verdadero sentimiento, pues el señor Elósegui dejó un vacío en el Ayuntamiento muy difícil de llenar. Vaticinó dieciséis días al Ayuntamiento hasta que hablase una persona de la valía del Sr. Elósegui que ocupase el cargo que éste deja vacante.

Hizo una somera crítica de la historia del desempeño en la Alcaldía del señor Elósegui, recordando aquella fecha del 30 de junio de 1925, en que, por unanimidad de los ediles, fué elegido presidente don José Elósegui. Hizo ver con frases breves, el problema que en aquel tiempo se presentaba ante Donostia y el horror del pueblo entero ante un próximo verano, que fuera peor que un invierno en una ciudad estival.

Pero surgió como alcalde el señor Elósegui que, con su entereza e inteligencia, procedió como último remedio a un presupuesto extraordinario. Supo, además, vencer el presupuesto de las obras realizadas.

A todas horas y en todo tiempo el señor Elósegui pensó sólo en los intereses de la ciudad y en los problemas que ante San Sebastián se presentaban.

Audió después el señor Pena, con frase acertada, al famoso cuestionario del señor Elósegui, que tanto ha dado que hablar y que es un verdadero jalón en el desarrollo de nuestra ciudad, tan esplendorosa siempre. Era preciso indicar las necesidades y los recursos de San Sebastián con franqueza, y esto es lo que ha realizado el señor Elósegui con su cuestionario.

El público con él, la situación de la ciudad; es notoria la crisis que la domina y los múltiples problemas que ante ella se abren. Por ello verán quienes están obligados a protegerlos en los deberes que tienen que cumplir.

El cuestionario del señor Elósegui, no es un mero índice de problemas que ante San Sebastián se presentan, ni un proyecto de presupuestos; es una norma de vida, una muestra vital de la ciudad para quienes deben ayudarla.

El señor Pena pidió a continuación que, como presidente de la sesión y recogiendo una propuesta emitida por la reina doña Cristina, alcaldesa honoraria de San Sebastián,

Por los ministerios y sus adyacentes

Yanguas estudia diferentes asuntos

Los técnicos que entienden en la poda del arbolado

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

Al ministro de Instrucción le visitaron los decanos de las Facultades de Santiago y Salamanca, y otras personalidades.

—Al ministro del Trabajo le visitó el presidente de la Federación de Harineros, que le hizo entrega de las conclusiones aprobadas en la Asamblea, recientemente celebrada en Madrid. Al mismo tiempo le expuso el deseo de los industriales harineros de constituir los Comités paritarios.

También visitó al señor Aunós el Comité interlocal de Prensa de Madrid, para hacerle entrega de los acuerdos adoptados en orden al descanso dominical de la Prensa, y que son ya conocidos.

—En el Ministerio de Estado se dijo que el señor Yanguas no acudió a su despacho oficial, habiéndose quedado en su domicilio para estudiar diversos asuntos.

—Al ministro de Fomento le visitaron los técnicos que entienden en la poda de árboles que se está efectuando en Madrid. El conde de Guadalhorce les dijo que nombraría una comisión compuesta por un ingeniero agrónomo, otro de Montes y un botánico que designe el ministro de Instrucción. Esta comisión será la que dictamine acerca de si es perjudicial o beneficiosa la poda de árboles que se está haciendo en Madrid y que tantos comentarios de prensa ha suscitado.

—Al ministro de la Gobernación le visitó una comisión de Los Arcos para entregarle el título de hijo adoptivo de dicha localidad.

—El coronel Kindelán y el comandante Herrera visitaron al ministro de la Guerra, con el que trataron cuestiones aéreas. También visitó la Permanente la concesión al señor Elósegui, que durante el desempeño de su misión, se negó a aceptarla, de la medida de la ciudad, que sería presentada a la discusión del pleno, donde no duda, sería aceptada por unanimidad.

Estas palabras del señor Pena fueron acogidas con muestras de caloroso asentimiento. Pruebas que también demostró el público durante el discurso.

LA DIMISIÓN DEL SR. MÚGICA

Dióse después lectura a un escrito del concejal don Luis Múgica, presentando renuncia del cargo de concejal corporativo.

El señor Cafranga opinó que no debía de admitirse esta renuncia, ya que ésta era motivada por un exceso de delicadeza del señor Múgica, que creía incompatibles los cargos de vocal de la Cámara de Comercio y concejal del Ayuntamiento.

El señor Pena hizo leer al secretario un informe del letrado señor Múgica, en el que se dice que puede aceptarse la dimisión legítimamente.

Además, añadió el señor Pena que, particularmente, el señor Múgica se había presentado en la Alcaldía, rogando expresamente que le fuera admitida la renuncia.

Así se aceptó, haciendo constar en acta el profundo sentimiento de la Corporación por la marcha de tan relevante y valioso compañero.

Y sin más asuntos de qué tratar, se levantó la sesión a las doce y media de la mañana.

Notas gráficas de la provincia



Grupo de jugadores y entusiastas del «Lagun-Artea», de Deva, que celebraron el brillante triunfo alcanzado en el campeonato de foot-ball por su equipo.

(Foto Allica)

Página 8

En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años

DIA 18 DE FEBRERO DE 1897

Solicitó el Teatro Principal para actuar en él por Pascuas de Resurrección, una gran compañía de ópera italiana.

Fué nombrado jefe de reparaciones del Centro Telegráfico de San Sebastián, con residencia en Pamplona, el jefe de estación, don Juan Muerza y Alzugaray.

«El Imparcial» giró al general Polavieja la cantidad de 25.000 pesetas, a cuenta de suscripción abierta en sus columnas, para que las distribuyera entre los soldados heridos en campaña.

En el Cuarto de Socorro fué asistida la niña Isabel Iglesias, a quien un perro perteneciente a don Juan Pujol, propinó algunos mordiscos en la pierna derecha.

Se indicaba para comandante del crucero «Alfonso XII», al capitán de navío don Manuel Elisa, comandante del puerto de San Sebastián.

Salieron para Bayona una estudiantina dirigida por el joven señor Guerras.

Por las reformas del arbolado que se llevarán a cabo en el paseo del Boulevard, se acordó que la Banda Municipal diera los conciertos de Carnaval en la Zurriola.

Erían varias las personas que pretendían quedararse con la plaza de toros de Madrid. Entre los que presentaron pliegos, figuraba el popular empresario de San Sebastián, don José Arana.

Efemérides donostiarra

1839.—Alfonso XI, desde Madrid, confirma por Sobre-Carta dirigida a don Ladrón de Guevara, Merino del Rey en Guipúzcoa, cierta sentencia dictada por jueces árbitros a favor de San Sebastián, contra la villa de Tolosa, sobre discordias que entre sí tenían desde muy allá ambas repúblicas.

1876.—Los carlistas evacúan las posiciones de Arratzain y Mendizorrotz, cesando en este día el cañoneo sobre San Sebastián. El número de granadas lanzadas sobre la ciudad desde el mes de septiembre del año anterior, fué de 2.477.

«La Voz» en Pasajes

EL 17 ANIVERSARIO DE D. MANUEL CÁMARA

En el día de hoy se cumple el 17 aniversario de la muerte del que en vida fué comerciante e industrial de esta villa, el nunca bastante llorado don Manuel Cámaras, hombre que supo proteger al pobre facilitándole trabajo y de esta manera granjearse las simpatías de todos. Prueba de ello fué que asistieron a su entierro más de 3.400 almas de todas las clases sociales.

Dos días consecutivos ondeó la bandera española en el Centro Republicano, pues también fué un buen republicano a la moderna. Aunque los sentía profundamente, no le gustaba hacer alarde de sus ideales; pero nunca negó su apoyo personal y material a la causa republicana.

Muchas familias de ésta lloraron la pérdida del caballero sin igual don Manuel Cámaras.

Por nuestra parte solo nos resta testimoniar a su atribulada viuda D. Josefa Echavarri, y demás familia, el recuerdo de aquellos que nunca le olvidarán.

Las sábanas que por su calidad y baratura se han acreditado, son las que vende

"EL PARAISO" Urbina, 13

HERIDOS A GRANEL

Al apresarse de un tranvía don Florencio Guezala le falló un pie, cayéndose del tranvía y sufriendo algunas heridas leves, siendo curado en la farmacia del Dr. Lasagabaster.

Sebastián Iraola también sufrió una caída desde una escalera, siendo igualmente curado en la misma farmacia de algunas heridas leves.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Por un automóvil de Pasajes fué atropellado el joven de ocho años de edad llamado José López, por querer atravesar la carretera cuando se hallaba juzgando con otros muchachitos, sufriendo fuertes contusiones en diversas partes del cuerpo.

Recogido, fué llevado a su domicilio.

UNA IMPRUDENCIA

También estuvo a punto de ocurrir una verdadera catástrofe con dos mujeres y una criatura de corta edad que aver por la mañana en el tren el que iban a su casa se vieron cuando pasó el tren, faltando muy poco para que los arrullara. Gracias a que el maquinista del tren, pitando sin cesar, pudo conseguir que se apartaran de la vía.

El correspondiente.

Alaveses

Recibense encargos Vitoria. Jueves 10 y viernes. Nueva recadista. Precios económicos. Plaza Centenario, 3, tercero, derecha.

Doctor Orte

Especialista corazón y pulmones

Consulta de 11 a 12 y de 3 1/2 a 5

Calle GUETARIA, 14 :: Teléf. no 8-77

La Voz de Guipúzcoa

18 de Febrero

El domingo, en el Victoria

La Academia municipal de Música**EL GRAN CONCIERTO ANUAL**

El próximo domingo, día 20 del corriente, a las once de la mañana, tendrá lugar en el Teatro Victoria Eugenia el concierto que suele correr a cargo de los alumnos de la Academia municipal de Música, con arreglo al siguiente programa:

Primera parte

1. Alceste (obertura).—Gluck.

(Por la clase de conjunto general). Profesor, señor Ariz.

2. Adagio de la Sonata Patética.—Beethoven.

Para trompa, con acompañamiento de piano, por el alumno de cuarto curso J. Cárdeno. Profesor, Sr. S. José.

3. "Tosca".—Puccini.

a) Recóndita armonía.

b) E lucean le stelle.

Por el alumno de la clase de canto señor F. Arregui. Profesor, señor Esnaola.

4. a) Largo.—Scillet.

b) Menuet.—P. Kreisler.

Para violín, con acompañamiento de piano, por el alumno de sexto curso W. Osés. Profesor, Sr. Figueirido.

(Descanso de diez minutos).

Segunda parte

1. a) Traumerei.—Schuman.

b) La Fileuse.—Dundekler.

Para violoncelo, con acompañamiento de piano, por el alumno becario (segundo curso), J. Tellería. Profesor, señor Larrocha.

2. a) Romanza sin palabras.—Mendelsohn.

b) Ardatzian (En la rueca).—Lushe-Mendi.

Para piano, por la señorita J. Peña, alumna de quinto año. Profesor, señor Iraola.

3. a) Reverie.—Schuman.

Con solo de violoncello, por el alumno L. Navidad.

b) Pizicato.—Soller.

Por los alumnos de la clase de conjunto de cuerda. Profesor, señor Larrocha.

La entrada, como de costumbre, será gratuita, prohigiéndose solamente la entrada a los menores de edad que no vayan acompañados de sus familias.

«La Voz» en Irún

NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde, don Luis Larrañaga, y con asistencia de los señores Bermejilla, Lasa, Iribarren y Beitia, se reunieron ayer tarde la Comisión permanente.

Lida y aprobada el acta de la anterior, dióse cuenta de la recaudación por Arbitrios correspondiente a los días 1 al 10 del presente mes, que ascendió a pesetas 10.680'11, y la del agua, perteneciente al cuarto trimestre del año pasado, que importa 18.486'55 pesetas.

Fueron también aprobadas las facturas presentadas durante la semana.

Se lee la relación de reses sacrificadas en el Matadero durante el pasado mes de enero, que fueron en total 209 de ganado vacuno, cerdos 415 y carneros siete, siendo rechazadas cinco vacas e inutilizadas dos.

Se dió lectura a un escrito de don Eusebio Angoso, agradeciendo el pésame que le dio la Corporación con motivo del reciente fallecimiento de su madre política.

Igualmente un oficio de don Enrique Cabezas, capitán de Carabineros, ofreciéndose como jefe de esta Compañía. Se agradece la atención y se corresponde al ofrecimiento.

Se aprobó el expediente relacionado con la reclusión de un enfermo en Santa Atena.

Las sábanas que por su calidad y baratura se han acreditado, son las que vende

"EL PARAISO" Urbina, 13

Informe de la Comisión de Gobernación, proponiendo la adjudicación del servicio de la recogida de basuras. Aprobado dicho informe, se adjudica a don Tomás Benzochea y don Juan José Manterola en la suma de 3.500 pesetas anuales.

Idem concediendo un puesto en el Mercado a doña Concepción Ojeda.

Inmediatamente se levantó la sesión, pasándose a reunir el Pleno del Ayuntamiento, tomando los siguientes acuerdos:

Aprobar la lectura del acta anterior.

Se leyó un escrito de don Ramón Iribarren Cavallines renunciando al cargo de concejal. Se acentó con sentimiento y se acordó cursarla al gobernador.

Moción de la Alcaldía proponiendo se responda la reversión al Municipio de los Cuarteles y terrenos de Elizalde. Aprobado.

Idem de la propia Alcaldía interesando se solicite el fúndulo de la vecina Teresita Echeveste y sus hijos José y Esteban. Aprobado.

Y sin más asuntos de que tratar se levantó la sesión.—El correspondiente.

Doctor Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL JUV.

Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 10 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10-222.

**El JABÓN HENO DE PRAVIA**

es el Jabón puro, de suave espuma, con que las madres cuidadosas lavan a sus niños porque no irrita ni corta la piel más delicada. Limpia bien la epidermis y los poros, suaviza, refresca y perfuma el cutis.

Pastilla, 1,25 en toda España

Perfumería Gal. . . Madrid.



El campeonato guipuzcoano de fútbol

Ante el próximo match Real Unión Osasuna en Irún

A medida que se acerca la fecha del encuentro crece más el entusiasmo por presenciarlo

NOTAS IRUNESAS

A medida que se acerca el día en que han de contender los primeros equipos de Pamplona e Irún, para disputarse el segundo puesto del campeonato regional, aumenta extraordinariamente el interés y crece el entusiasmo por presenciar esta sensacional lucha.

Bien claramente lo indica el gran pedido de localidades que se viene haciendo, hasta tal extremo, que el próximo domingo promete verse el soberbio estadio irunes como en sus tardes de mayor solemnidad.

Un partido de carácter tan decisivo entre "rojillos" y unionistas no es para menos. Cuál de los dos equipos será el que ostentando la representación regional, acuda en unión de los realistas donostiarros a representar en el campeonato nacional a nuestro fútbol, encierra grandísima importancia.

De ahí que por doquier exista una enorme expectación y la afición en masa se apreste como un solo hombre para admirar la contienda, en la que los dos bandos pondrán a contribución todos sus esfuerzos al objeto de obtener el triunfo.

Los jugadores de la capital de Navarra vendrán con el ánimo dispuesto a vencer a sus contrincantes deportivos. De conseguirlo, no cabe duda alguna que el papel del Osasuna se cotizará muy alto en toda España, sirviéndole la victoria para acrecentar sus prestigios y abrillantar sobremanera su historial.

Los iruneses saben muy bien que el domingo han de triunfar si es que quieren ver reverdecidos sus famosos lauros. De ser vencidos tendrán que conformarse a permanecer como espectadores de la gran lucha por la conquista del codiciado título del campeonato español, en cuyas lides tanto renombre han alcanzado.

Aquéllos, ansiendo ocupar el segundo puesto para participar en las futuras eliminatorias interregionales, y los segundos anhelando mantenerse en sus legítimas aspiraciones, harán que el partido sea prodigo en emociones y de él guarden larga memoria los aficionados que se honren con su asistencia.

Dado el entusiasmo de los osasunistas, su admirable estado de entrenamiento y preparación, mucho y bien han de tener que jugar los bidaosarras para resultar victoriosos, aun cuando el encuentro se celebre en el campo de éstos.

Cuenta el Osasuna con un "once" de conjunto varonil y entusiasmo envidiable, dotado de unos deseos fervientes y con individualidades de gran valía, capaces de las mayores hazañas deportivas. Su equipo es difícil de abatir por la constancia en el esfuerzo. Y en esta solemne ocasión con mayor motivo por cuanto le supone.

Noticias que nos llegan de Pamplona nos dan a saber que sus jugadores están en la mejor disposición para sostenerse firmes en los noventa minutos del encuentro, estimulados por todos sus partidarios y admiradores. Por lo tanto, el entusiasmo de sus deportistas es indescriptible.

También los irundarras están poseídos de singular entereza para esta eliminatoria y piensan sacar a relucir su gran clase de tan resonantes victorias les ha proporcionado, tan celebrado por la afición y que nado en su ya larga vida futbolística.

No habiendo ningún otro partido de esta serie en toda la región y teniendo en cuenta lo transcendental de esta eliminatoria, qué duda cabe que el domingo ha de verse la ciudad fronteriza sumamente animada y honrada con la presencia de miles de aficionados, atraídos por el sensacional acontecimiento a verificarse en su magnífico Estadio Gal?

Dentro de dos días hemos de saber casi con seguridad, qué Club de nuestra región ha de representarnos, juntamente con la Real Sociedad, en el campeonato de España. ¿Vencerán los iruneses? ¿Triunfarán los de Pamplona?

Aguardaremos a que la incógnita se despeje sobre el césped bidaosarrero, y en tanto preparamos a presenciarlo como sinceros amantes del fútbol.-X.

NOTAS DONOSTIARRAS

Con verdadera satisfacción lo decimos: la afición donostiarra arde en deseos de que llegue el domingo y acudir en masa al magnífico Estadio Gal, para animar a los once bravos muchachos que defenderán los colores del glorioso Club bidaosarrero, en una

lucha también para ellos decisiva y de la que por fuerza tienen que salir vencedores para poder seguir adelante en las luchas interregionales del campeonato de España.

Nada extraño será que Donostia de un contingente de aficionados tan grande o por lo menos muy aproximado al del pasado domingo. Todos ellos se hallan muy interesados en el resultado de la lucha que ha de venirse en el Estadio Gal y anhelan que sea el Real Unión el que, con la Real Sociedad, siga defendiendo los colores de nuestro fútbol en las próximas pugnas bálmopédicas.

El aficionado sabe que factor principalísimo para conseguir un resultado victorioso, es el entusiasmo y nada hay que estimule tanto y que enardezca a los jugadores como esas voces de apoyo, que cuanto más constantes y generales sean, más ha-

brán de mantener el fuego sagrado del entusiasmo en aquellos a los que vayan dirigidas. Por eso es preciso que los aficionados donostiarros se sumen a todos aquellos que desde distintos pueblos de nuestra Guipúzcoa, habrán de acudir a presenciar la lucha entre "rojillos" y bidaosarras.

Nadie puede impedir que tras el equipo "rojillo" vengan muchos de sus incondicionales. Tampoco puede ni debe evitarse que éstos, con sus gritos, animen y alienten a los suyos. Con cortesía, con hidalguía, pero siempre pensando ante todo y sobre todo en los de casa, que en el match del domingo que viene serán los muchachos capitaneados por el inmenso Pachi Gomoren.

Para ellos todo el aliento, todo el apoyo de la afición donostiarra, que lo debe prestar de manera incondicional, llenando el Estadio Gal.—BETI-ALAI.

Los deportes en el extranjero

Tristán Bernard, tiene fe en Pladner

Susana Lenglen dice que necesita vacaciones.-Vaccas vence por puntos a La Barba

(POR TELEFONO)

París, 17.

"L'Auto" publica una entrevista que ha celebrado uno de sus redactores con Tristán Bernard, deportista, humorista y aspirante a académico.

El paradísgico Tristán Bernard—que, como deportista, toma en serio los juegos, y, como humorista, toma a juego las cosas serias—ha dicho que, al envejecer, se siente inclinado a las bellezas del atletismo.

—Por qué—dijo suspirando—no será este deporte el que más apasione a las masas?

Al hablar del pugilismo, Tristán Bernard se animó. A pesar de su prólogo, en el Anuario del Ring—en el que niega importancia a la campaña seguida por Monito y Jeff Dikson—el humorista aspirante a un sillón en la Academia, se exaltó al exponer su programa de aliento a los principiantes, renovación de las tradicionales del Honderland, la busca de sucesores a los actuales campeones...

Habló después de las dos épocas del pugilismo francés, diciendo que la anterior contaba con tres hombres de categoría internacional: Carpenter, Ledoux y Ponthieu, y en la actual habla con elogio de Pladner, el joven, claro y efectivo pugil al que esperan días de gloria, del que dice que le recuerda el estilo de Frank Erne, el maestro de Ponthieu.

Tristán Bernard, el presidente de la Sociedad Universal del Teatro, terminó diciendo que hay que mostrarse optimista y esperar todo de los nuevos pugiles.

EL "AS" QUE NO PUEDE FIRMAR SU FICHA

El Club húngaro F. I. C. de Budapest, ha descubierto en un equipo de sexta categoría, un maravilloso delantero llamado a ser pronto un "as" del fútbol.

Tiene 17 años y hasta ahora era carbonero. El F. I. C. vió el cielo abierto cuando descubrió al joven delantero. Le hizo proposiciones ventajosísimas, le mimó, le halagó en su amor propio, y, cuando el presidente del F. I. C. la propuso que firmara la ficha por este club, se negó en absoluto.

—No puedo—decía—; no puedo...

Los directivos se miraron consternados, y renació la tranquilidad cuando el ex carbonero explicó su actitud; no podía firmar... porque es analfabeto!

LA BARBA, DERRROTADO

El campeón del mundo del peso mosca, Fidel La Barba, ha sido derrotado en Nueva York, por el boxeador italo-americano, Johnny Vaccas.

Este pugil, casi desconocido en Europa, es un excelente peso mosca, de origen italiano. Tiene 23 años. Comenzó a boxear en 1924. Ha tenido 47 combates, con una sola derrota por k. o., 42 victorias por puntos, 3 derrotas por puntos y un asalto nulo.

En el curso del combate, Fidel La Barba sufrió k. o. pero salvado por el "gong".

CAMPEONATO DE RUGBY EN FRANCIA

En el Estadio de Colombes se jugará el próximo domingo un partido de campeonato de rugby, entre los notables equipos Stade de Burdeos, y Stadium Francés.

Este último, por su victoria sobre el Stadium de Tarbes, es el favorito del match.

EL KILOMETRO LANZADO EN SUIZA

La Comisión Sportiva de automovilismo de Suiza, que preside M. Chantre, ha constituido recientemente el Comité de organización para la carrera internacional del kilómetro lanzado, que se celebrará el día 6 del próximo mes de marzo.

Podrán participar en esta prueba, todos los automovilistas, miembros o no de la A. C. S., que sean portadores de la licencia reglamentaria.

LA TRAVESIA DEL SAHARA EN AUTO

Comunican de Alger que el teniente Etienne, ha llegado aquella población, después de haber atravesado sobre un automóvil de pocas cilindradas, el desierto de Sahara.

Ha recorrido en 32 días más de 18.000 kilómetros.

LA LENGLEN VUELVE A FRANCIA

Susana Lenglen, la gran campeona francesa de tenis, terminó ayer, en Brooklyn, la última serie de las exhibiciones que ha llevado a cabo en América.

La Lenglen—que embarcará mañana, sábado, con rumbo a Francia—ha sido entrevistada por algunos periodistas americanos, a quienes ha manifestado que se encontraba muy fatigada y tenía gran necesidad de vacaciones.

EL MATCH ITALIA - CHECOESLOVAQUIA

Por quinta vez, el domingo próximo se enfrentarán en Milán los equipos representativos de Italia y Checoslovaquia.

Estos equipos, en los cuatro encuentros celebrados han obtenido los siguientes resultados: Año 1922, en Turín, los dos equipos hicieron match nulo; en 1923, en Praga, triunfaron los checos, por 5 a 1; en 1926, en Turín, Checoslovaquia sucumbió por 3 a 1, y en octubre del mismo año, en Praga, obtiene su revancha por el mismo resultado.

El arbitraje del domingo estará a cargo de M. Braun, de Viena.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El Arti-Zarra reta al Vasconia para el domingo, a las once, en la playa de la Concha (Pico del Loro). Nuestro team se dará a conocer entonces. La contestación por este periódico.

—El Arenas de Egüña reta al Euskalduna de Amara para el domingo, a las tres y media, en el Hipódromo. Nuestro team se dará a conocer en el campo. Se ruega la contestación lo antes posible por este diario, advirtiéndose que en caso de lluvia se suspenderá el partido.

Deporte vasco

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

El domingo tenemos un gran programa correspondiente al campeonato y todo él formado por los «ases» del amateurismo.

Serán tres los partidos a celebrar: dos de empates y uno del torneo final de pala.

Primeramente, en «match» de empate, jugarán Albadale y Miner, del Gure Izarra, de Astizarraga, rojos, que contendrán con los hermanos Izaguirre, de la Real Sociedad, azules.

Este partido tendrá la novedad de que actuará por vez primera en este campeonato el notabilísimo guardameta realista, actual campeón regional, cuyo juego, en compañía de su hermano Esteban, quienes ostentan el título de campeones de España a remoto, es tan admirado por los aficionados. Jesús tomará parte en la lucha porque el domingo se halla libre del fútbol. El vencedor de este partido queda clasificado para la poule final de remonto en el Loyolatarrá, Euzkadi, Gaztedi y Fortuna.

A continuación jugarán en partido del torneo final de pala Oregui y Adarraga, de C. D. Fortuna (rojos) contra Egüa y Juan-tegui, de la Real Sociedad (azules).

Por la composición de los bandos salta a la vista de los aficionados la gran lucha que sostendrán realistas y fortunistas para ganar el partido y seguir la ruta de los loyolatarras.

Por último se jugará el partido de desempate a mano entre el Gure Izarra, formado por Antón y Zumalacarregui (rojos) contra Arrieta y Echenique, del Loyolatarrá (azules).

La rivalidad que siempre existe entre los loyolatarras y los de Astizarraga llevará al Urumea un inmenso gentío, y, como todos de mano, este partido resultará colosal.

La pareja vencedora se clasifica para la final. Entre los partidarios de uno y otro bando han comenzado a cruzarse numerosas apuestas.

Ante programa tan soberbio y sin otro espectáculo deportivo mañana, el entramado será magnífico el domingo.

EN EIBAR

El martes tuvo lugar en el Frontón Elorza el siguiente partido de pelota, de segunda categoría, organizado por el entusiasta Club Deportivo de Eibar.

Paulino Urigoen y Jesús Gómez contra Elorza hermanos.

La asistencia de aficionados fué numerosa, pues una de ambas parejas debía de ser más tarde campeón social.

La lucha se presentó bastante resida y nivelada, ganándolo por fin Elorza hermanos por dos tantos de diferencia, pues dieron a sus rivales en 28 para 30.

Con este partido se ha dado fin a los campeonatos del año actual, y los campeones de primera categoría son: J. Elorza y Guridi.

Nuestra enhorabuena a los vencedores de ambas categorías y un aplauso al Club Deportivo por la organización de nuestro envidiable deporte, que cada día cuenta con mayor número de adeptos, esperando que su práctica tomará el incremento que disfrutó en tiempos pasados. —AAMZU.

Después de un partido

Los cronistas deportivos harán el vacío al Athletic de Madrid

(Por teléfono)

Madrid, 18. A raíz de uno de los numerosos incidentes que el domingo se registraron en el Stadium Metropolitano con motivo del match de campeonato jugado entre los equipos del Athletic y del Racing, un periodista sostuvo un altercado con algunos miembros de la Directiva del Athletic, que no trataron muy bien al periodista, los cronistas deportivos han acordado no nombrar en las reseñas ni en los artículos al Athletic hasta que su Directiva dé toda clase de explicaciones.

Convocatorias

UNION CLUB DE ONDARRETA

Se convoca a los directivos Aramendi, Cendoya, Junta, Perico Zugasti y Olivares para hoy, viernes, a las ocho y media de la noche. Se les ruega no faltén, pues los asuntos a tratar son de suma importancia.

También se ruega a los jugadores Guillaza, Cendoya, Amiano, Lasterra, Olivares, Alzpirua, Junta, Risco hermanos, Nazábal, Leandro, García, Checho, Parrotto, Múgica, Luzarraga, Zugasti hermanos y Fernández acudan al domicilio social esta noche, a las ocho, para enterarse de un asunto importante.

DONOSTI F. C.

Se convoca a todos los socios y jugadores a la reunión que se celebrará hoy, viernes, a las ocho de la noche, en el lugar de costumbre. Se encarece la puntual asistencia.

SPORTING DE AMARA

Se convoca a todos los jugadores a la reunión que tendrá lugar hoy, viernes, para darles instrucciones sobre el partido que se jugará el domingo con el Avión Chiki.

"La Voz" en Vergara

UNA BODA

Esta mañana ha contraído matrimonio nuestro estimado amigo Patricio Ibarrola, con la bella señorita eibartesa Prudencia Arrieta.

Efusivamente felicitamos a la joven pareja, deseándola una venturosa y próspera vida en su nuevo estado.

Las sábanas que por su calidad y baratura se han acreditado, son las que vende

"EL PARAISO" Urbieta, 13

UNA REUNION DEL PLENO

A las tres y media de la tarde de ayer, miércoles, se celebró una reunión extraordinaria del pleno de este Ayuntamiento, que fué presidida por el alcalde, señor Múgica, asistiendo los señores Otazua, Aizpurrutia, Zavalá, Juaristi, Maiztegui, Noain, Garitano, Elorza y Zabaleta.

Aprobada el acta de la sesión anterior, dióse cuenta del fallo emitido por el tribunal examinador de las eprerencias practicadas por los aspirantes a la plaza de tamborilero segundo, por el que se propone a Justino Lascuarain para el cargo vacante. La Comisión aprobó la propuesta.

Luego se leyó un escrito firmado por las maestras de los barrios de Los Mártires y de San Prudencio, comunicando que se habían puesto de acuerdo para permutar sus respectivas plazas, para cuya realización solicitaban la conformidad del Ayuntamiento.

Se accedió a la petición y se levantó la sesión.

LA SESION DE LA PERMANENTE

A continuación tuvo lugar la sesión ordinaria de la Comisión Permanente, que también la presidió el señor Múgica, hallándose presentes los vocales Otazua y Aizpurrutia.

Fué aprobada el acta de la reunión anterior y las siguientes recaudaciones registradas durante enero:

Por 41 cerdos sacrificados en el Matadero, 205 pesetas; por 73 de los mismos quidernos en los caseríos, 232, y por 40 cerdos en el Matadero, 10.

A continuación se acordó el pago de las cuentas siguientes:

De la Diputación provincial, de 60 pesetas, por estancias de vergareños en el hospital de San Antonio Abad, de San Sebastián; de la misma, de 2.070, por idem de dementes de la villa en Santa Agueda; de Andrés Aguirreza, de 26,25, por comidas servidas con motivo del incendio de Usasiti; de Eustaquio Aguirrecolea, de 9,55, por material suministrado a la Escuela de Los Mártires; del Consultor de los Ayuntamientos, de 23, por suscripción y material servidos; de la delegación gubernativa de la provincia, de 17,07, por lo que corresponde pagar a Vergara por gastos registrados en enero pasado, y de José Manuel Iraeta, de 1.085,50, por arena y jornales invertidos en el arreglo de varios paseos.

Como en esta última cuenta se halla incluida una gratificación para el mismo señor Iraeta, de cuarenta pesetas, se acordó hacer otra de 25 a cada uno de los dos barrenderos que intervinieron en los mismos trabajos.

Se concedió a D. Ramón Farrés el servicio de luz que solicitaba para la tienda de la casa número 1 de Vidacrueta.

Pasó a informe del inspector de Sanidad la solicitud que formulaba don Eugenio Arrieta para abrir una tahona en la calle de Zubietza.

En vista del escrito que se leyó del director de la banda municipal, don Ignacio González, se dió de alta como músico al aspirante Francisco Gabilondo.

Se dió lectura a otro escrito del mismo señor González, denunciando el mal estado de los uniformes de algunos de sus subordinados y proponiendo la confección de tres nuevos y el arreglo de otros, cuyo presupuesto fija en 393 pesetas. La Comisión mostró su conformidad.

Se concedieron a don Emilio Múgica y a don Matías Lasa, los permisos que, pedían para hacer determinadas reformas en sus respectivas casas de la calle de Barrencale.

—A los efectos de cobro de patentes, quedó aprobada la lista de dueños de perros. Y sin otro asunto se levantó la sesión.

El corresponsal.

PELETS

El tratamiento de los PELETS del doctor Mackenzy, es el más seguro, el más rápido y el menos molesto para curar el resfriado de cabeza o catarro nasal. Tomando PELETS a los primeros síntomas siempre curan el resfriado en 24 horas, sin hacer cama. Caja, 2 Pts.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de diez á doce y de dos ó cuatro.

GARIBAY. 5. segundo.

NOTICIAS:

REGISTRO CIVIL.—Ayer fueron inscriptos: Nacimientos: Julián Urbieta y Echeverría, María Hernández Corcuera, María Aguirre Zabala, Alfonso Arroyo Vanguela.

Defunciones: José Alberdi Filguera, Catalina Echeverría Geraci, Félix Martín Fernández, María Artola Bengoechea, Mercedes Goñi Osés, Ignacio Uranga Aizpurua, María Gamitea Elizondo.

Imposible toser con JARABE ORIVE.



La niña

Mercedes Goñi Osés

Subió al Cielo en el día de ayer

Sus desconsolados padres, don Ambrósio y doña Basilisa; abuela, doña Jerónima Salinas; tíos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir al Oficio de Párvalo que se celebrará hoy, VIERNES, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 18 de febrero de 1927.
Domicilio: EASO, 4.

ESCUELAS DEL ANTIGUO. — Terminadas las obras que se estaban llevando a cabo para habilitar el antiguo palacio del señor Parayuelo, con destino a escuela de niñas en el barrio del Antiguo, seguramente la semana próxima podrán inaugurar las nuevas clases instaladas en el edificio antedicho. Como se dijo anteriormente, ocuparán los nuevos grados las elasas que regenta la maestra doña Estanislada San Martín Yoldi, directora de la escuela elemental de aquel barrio.

En el grupo de Viteri siguen activamente las obras de habilitación de las viviendas que ocupan los maestros para transformarlas en salas de clase; y se espera asimismo que el mes próximo podrán también inaugurar. Con estas ampliaciones hechas en los dos grupos mencionados, se solventará por el momento la cuestión escolar que intensamente afectaba a los barrios del Antiguo y Viteri.

EN EL GRUPO DE VITERI siguen activamente las obras de habilitación de las viviendas que ocupan los maestros para transformarlas en salas de clase; y se espera asimismo que el mes próximo podrán también inaugurar. Con estas ampliaciones hechas en los dos grupos mencionados, se solventará por el momento la cuestión escolar que intensamente afectaba a los barrios del Antiguo y Viteri.



LAS PLAZAS DE ENFERMERAS ESCOLARES. — Desde el día 22 del corriente, a las cinco y media de la tarde, los martes y sábados, los médicos encargados del servicio de inspección escolar darán cursillos explicativos de las funciones que les van a estar encargadas a las dos enfermeras escolares, plazas que ha acordado crear el Ayuntamiento recientemente. Aquéllos tendrán lugar en el grupo escolar de Amara y en la clase que regenta la competente maestra-directora doña Rosalía Bravo.

Canicería en Vergara

Se traspasa por no poder atenderla su dueño por desgracia familiar. Situada en el mejor punto de la villa.

Dirigirse a Manuel Larrañaga. Vidacrueta. Vergara.



LA SEÑORA

D.ª María Arto'a Bengoechea
falleció el miércoles, día 16, a las diez de la noche
a los 53 años de edad
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Eustasio Gabirondo; hijos, don Manuel, doña Josefa (viuda de Sáez), doña Carmen, don José (ausente), don Antonio, don Pedro, doña María y doña Manuela; hija política, doña Paula Vicuña; hermanas, doña María y doña Inocencia; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes, suplican a sus amigos se sirvan encender su alma a Dios y asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, SÁBADO, a las OCHO de la mañana, en la capilla del Hospital de San Antonio Abad y acto seguido a la conducción del cadáver, desde el Hospital, por cuyos actos les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 18 de febrero de 1927.

Domicilio: URBIETA, 30.

"La Voz" en Andoain

LAS MEJORAS DE NUESTRA ESTACIÓN

Con verdadera satisfacción vemos las mejoras que se realizan en la estación del ferrocarril del Norte de esta villa, que por cierto era de suma necesidad. Y lo mismo debe hacerse con el apeadero, ya que no hay ni un simple cobertizo para guarecerse de las inclemencias del tiempo.

Asimismo, los industriales y comerciantes agradecerían que los trenes expresos números uno y tres tuvieran parada en la estación de este pueblo, ya que se beneficiaría grandemente la villa en orden a la correspondencia.

Las sábanas que por su calidad y baratura se han acreditado, son las que vende

"EL PARAISO" Urbieta, 13

Consignaremos, también, que otros pueblos menos significantes que Andoain disfrutan de tal beneficio y no roza el nuestro, a pesar de ser y tener una estación emplazada a igual distancia a otras dos estaciones de catedral, como son las de Tolosa y San Sebastián, y ser punto de concurrencia de otra línea férrea de San Sebastián a Pamplona, cuyos viajeros también afluven a nuestra estación ferroviaria de la línea del Norte, claro está que los procedentes de Navarra.

Confiamos en que las autoridades y fuerzas locales de este pueblo iniciarán sus gestiones encaminadas a conseguir lo que es el deseo del vecindario en general y que en justicia merece ser cumplida. — El corresponsal.

CINE FRONTON URUMEA

"Su Majestad el corazón"
Mañana, sábado, formidable estreno

Las causas del artítrismo

Hoy en día se puede decir que el hombre nace candidato al artítrismo.

El artítrismo, esta dolencia que abarca tantas manifestaciones (reuma, dolor de riñones, mal de piedra, etc.), es producido por un exceso de ácido úrico en la sangre.

El ácido úrico, residuo químico de sustancias nitrogenadas, producido a menudo por una alimentación abundante en carnes, saladas, especias picantes, vinos o licores, etc., constituye para el organismo uno de los venenos más temibles. La vida sedentaria, la herencia artítrica y el ambiente húmedo, son también causas de la formación y desarrollo del artítrico.

Para combatir y hacer desaparecer el ácido úrico y, por consiguiente, el artítrismo con sus dolorosas manifestaciones, es necesario tomar URODONAL, como aconsejan las personalidades médicas más autorizadas. He aquí cómo se expresa una de ellas:

"He podido comprobar los efectos sorprendentes del URODONAL en un enfermo que padecía reumatismo y neurálgias de origen artítrico rebeldes a todo tratamiento. El resultado ha sido superior a cuanto se podía esperar, de tal modo que no dudo en afirmar que el URODONAL es superior a todos los demás disolventes del ácido úrico."

Dr. F. Delancour.

Jefe del Hospital General de Haitz

Frontón Elcano de Gueñar

Gran partido de pelota de desafío, atravesándose mil pesetas de cada parte, entre ULACIA contra ITURAIN (padre e hijo).

El próximo domingo, día 20, a las tres y media de la tarde.



Primer aniversario del señor

DON MIGUEL URCOLA IZTUETA

que falleció el día 19 de Febrero de 1926

habiéndole recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su viuda, doña Vicenta Ayestarán y Ceberio; hijos, Miguel, Amelia, Juan, Antonio y María del Carmen; hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes, ruegan a sus amigos le encomiendan a Dios en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren mañana, sábado, 19 del corriente, en la parroquia del Buen Pastor, RR. PP. Capuchinos y Colegio de Lecaroz, en la parroquia y conventos de Hernani, las de las seis, seis y media y diez, en San Vicente, la de las ocho, en San Ignacio, los días 18, 19 y 20 en la capilla de Articutza, el día 20 en Orendain, y la misa de requieta que se celebrará a las diez en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas, serán aplicadas por el alma del finado.

Domicilio: BUEN PASTOR, 3, 3.

San Sebastián, 18 de febrero de 1927.

PRECIO POR INSECCIÓN
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1.25 PESETAS --

"ACTIVIDAD". Urgen criadas, una alemana o inglesa, institutriz sepa francés, cocineras etc., con informes. Colón 7, entresuelo.

A EMPLEADOS. Trajes, abrigos, gabardinas, trincheras a medida, buena confección, al contado y a plazos. Moraza, 18. Casa Marcos

AGENCIA «Actividad» facilita servidumbre con garantías y por detectives. Pidan Peña y Goñi, 16. Comercio. Teléfono 1-30-80.

ALAVESES. Reciben encargos, Vitoria jueves; ida y vuelta; nuevo recadista. Precios económicos. Plaza Centenario 3, 3.º derecha.

ALMONEDA. Batería de cocina, vajilla y muebles. Urdaneta, 24, primero derecha.

ALMONEDA de hermosos gabinetes y comedor, sillería de juncos y roperos grandes. Paseo de Salamanca, 10, tercero derecha.

ALMONEDA. Por 3 días hermoso piano aleman, cuerdas cruzadas, 3 pedales; preciosos comedor, camas, etc. Vergara, 42, 2.º decha.

ALQUILASE amplio local y vivienda, con 6 sin bodega, muy útil para industria. Triunfo 3. Razón portería.

ALQUILÓ bonito gabinete amueblado, céntrico, en corte familia. Razón en esta Administración.

ALQUILÓ pisito amueblado muy económico, en el centro calle Miracruz, por ausentarse dueño; baño y gas. Atocha, V, primero decha.

ALQUILÓ piso primero exterior, vacío, soleado. 4 habitaciones, cocina, baño renta económica. Birmingham, G, zapatero.

ALUBIAS y guisantes de siembra. Completo surtido. San Martín, 30 (arcos del Buen Pastor).

A RETRATARSE en Foto Iberia. Pasaportes en 10 minutos. Especialidad en retratos niños. Moderno y barato. Paseo de Colón.

ASOMBRANTE OCASIÓN. Por fin de temporada, vendemos las Trincheras a cualquier precio. Crédito Donostiarra, Fuenterrabía, 32

BASCULAS, balanzas romanas, básculas de mostrador, se venden nuevas y de ocasión. Reparación toda clase pesas. San Martín, 13

BOTELLAS vacías de Champagne, Solares, Cestona, Vichy, etc., a 0,30. Bar "La Espiga" San Marcial, 48.

BUSCA EMPLEO, como escribiente un joven de 19 años, que cursó en Francia (6 años). Mariano Fernández, Villabona (Guipúzcoa).

CANARIOS flautas, macho, dos hembras y jaula preparada para la cría, 75 pesetas. Junto Venecia, Pasajes.

CARRO Y CABALLO enganchados, se venden en mil pesas. Ronda 5, fábrica de gaseosas. Teléfono 12649.

CASCARA de nuez para estufas de serrín, produce doble calor que el serrín. L. Leclercq, carbones, I-arramendi, 6. Tel. 12-310.

CEDO UN BAR, imposible atenderlo, no cobro traspaso, facilidades pago, buena venta. Agencia Sanjulián.

CRÍADA para todo, hace falta. Informarán Plaza de Bilbao, 2, cuarto izquierdo.

GANGA. Vendo pisos, casas, villas, caseríos y terrenos, con facilidades de pago. Esterlinas, 4 y 6, segundo derecho.

GRAN OCASIÓN. Comedor de nogal y gabinete, completos, nuevos, modernos, mil pesas. Somiers y mallas. Urdaneta, 4, Ángel.

GUERRA AL FRÍO. Ovides a 5 pesas. los 40 kilos; leña y cole para calificación. "La Económica", teléfono 10.616 y 11.022.

HACE FALTA un oficial peluquero. Paseo de Colón, 3, Irún.

LIQUIDACIÓN. En beneficio del público, continuará ésta en el nuevo local, Paseo de Colón, 19. Argandoña Hermanos.

MATRIMONIO solo, respetable, tomaría en pensión familia o solo dormir uno o dos señores estables. Razón en esta Admón.

MOTO "Aleyon", 2 1/2 HP, casi nuevo, se vende 650 pesetas. Calle San Francisco, 20, garaje.

MUEBLES en buen uso, se venden baratos. Paseo de Colón, 4, segundo derecho.

NODRIZA. Leche de 8 días, con buenos informes, se ofrece para criar en su casa. Dirigirse al teléfono número 7.119, Hernani.

OBREROS para fábrica de brochas, conociendo oficio, se necesitan. Ofertas a esta Administración.

OFRECESE buena modista, para todo el año, para niños y señoritas; toda clase modelos, en color, y arreglos. Teléfono 1-22-13.

OFRECESE ex taquígrafo Presidencia Consejo de Ministros, dos o tres horas diarias. Razón en esta Administración.

FAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9. Tienda

PARA NEGOCIO se necesitan diez mil pesetas debidamente garantizadas y buen interés. Agencia Buen Pastor, 2.

PATATA extranjera especial para siembra seleccionada, para terrenos fuertes, arenosos y arcillosos. San Martín, 30.

PIANO pianola marca Campbell, lo mejor pianola, aparato Standard superior, garantizado, vendido con rollos. Vergara, 12, 4.º

PINTO habitaciones a cola a 10 pesas; empapelado, todo referente al ramo, económico. Avisos, Autonomía, 6, tienda; teléfono 12523.

PISO céntrico, se desea, 4-5 huecos, etc., para familia pequeña. Ofertas con precio y detalles a Apertado de Correos 16.

QUEMANDO en estufas de serrín cáscaras de nuez, produce doble calor que serrín solo. Carbonería J. Moreno, Vergara, 21.

SASTRE económico. Trajes a medida, vueltas, reformas. Especialidad zahanes. Nueva, 8, 3.º, D (frente al teatro Colón).

SE ALQUILA bodega y un piso primero con cuarto de baño, cerca del Boulevard. Elcano, 4, tercero, derecha.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados. Razón Santa Catalina, 3, segundo.

SE ALQUILAN pisos nuevos, soleados, tres cuartos exteriores, en 45 y 50 pesas. Pérez-enea, 2, portería (Agorrieta).

SE ALQUILAN una o dos habitaciones, económicas, cuarto baño, ascensor, a matrimonio o madre e hija. Usandizaga, 8, 4.º izqda.

SE ALQUILA un primer piso en el alto de Amara. Razón Easo, 22, bajo.

SE DESEAN huéspedes de oficina o cosa análoga; pensión completa, económica, baño y ascensor. Peña y Goñi, 4, primero, D.

SE ALQUILAN pisos con derecho a portería. Casa número 1. Pérez-enea. Informarán en el 2.º, C (Agorrieta).

SE DESEAN 300.000 pesas. en 1.º hipoteca sobre dos magníficas casas, o se venden, con facilidades. Manuel Menta, Esterlinas, 1, 1.º

SE NECESITA chica. Pasajes Ancho, 6, Bar Naval.

SE NECESITAN aprovechantes adelantados de ebanistería. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE ama de cría con buenas referencias. Informará el correspondiente de LA VOZ en Beasain.

SE OFRECE modista a domicilio. Precios económicos. Moraza, 5, portería.

TRSPASAMOS bar en Rentería, buena clientela, facilidades de pago. Agencia Buen Pastor, 2.

TRASPASO piso amueblado o sin muebles, céntrico, muy soleado y baño. Informarán Hernani, 29, primero.

TRINCHERAS impermeables desde 25, 40, 50, 68 y 75 pesas. Pida catálogo. Isabel la Católica, 9. Manufacturas Zehnras.

"La Voz" en Mondragón

UNA DESGRACIA

Ayer, jueves, por la tarde, ocurrió un accidente del trabajo, del que resultó gravemente herido un joven obrero.

Hallándose trabajando sobre un andamio en la construcción de un nuevo pabellón de la Unión Cerrajera, el obrero Eusebio Areñaza, de 26 años, soltero y natural de Arechavaleta, tuvo la desgracia de que se cayera el andamio y le arrastrara el madera-

men. Recogido por sus compañeros, fué trasladado a la enfermería de la fábrica, donde el médico, señor Ubago, le practicó la primera cura, apreciándose la fractura del fémur derecho, por su tercio medio y contusiones de primer grado en distintas partes del cuerpo.

En vista de la gravedad de su estado, el herido fué trasladado a Elgoibar, a la clínica del doctor don Antonio Arribalza.

EL PARADISO Dr. Pérez-enea
Las sabanas que se han acreditado son
Las que venden

LAS POBRES LECHERAS

Desde hace algún tiempo, a esta parte, vienen registrándose con frecuencia desapariciones de cestas de la plaza de abastos y marmitas de leche, que las aldeanas dejan en los portales cuando van a hacer sus compras a los establecimientos.

Ayer por la mañana, la aldeana del caserío "Mendibitxu", María Arana, dejó una cantimplora de leche en un portal de la calle de Arano, mientras iba a hacer un recado, y, al regresar, notó con la natural sorpresa que la marmita, con el precioso líquido que contenía, había desaparecido, ignorando quién pueda ser el ladrón o la ladrona, pues se sospecha que pertenecen a los dos sexos los que se dedican a estas sustracciones.

Naturalmente, con la desaparición de la cantimplora se desvanecieron las ilusiones de la pobre aldeana, que puede muy bien parodiar a la lechera de la célebre fábula de Samaniego.—VISHENTE.

"La Voz" en Azpeitia

MUERTE REPENTINA

Días pasados, el colonel del caserío "Ortizka", Francisco María Segurola, de 70 años de edad, se sintió repentinamente enfermo cuando se encontraba oyendo misa en la iglesia parroquial de Urrestilla.

Pretendió salir del templo y cuando apenas había traspasado el umbral de la puerta, cayó a tierra víctima de un ataque al corazón.

Se dió aviso al facultativo don Rafael Astiria, quien se presentó en el lugar del suceso y certificó la muerte del desgraciado Francisco María.

El suceso causó gran consternación entre los numerosos testigos que presenciaron la muerte del anciano colon.

LA APUESTA DE LA LIEBRE Y EL PERRO

El domingo volvió a repetirse esta original apuesta que tanto gustó el primer día, que se llevó a efecto entre el famoso perro del gran ex pelotari "Thanto" y la acrobática liebre del cazador Ucherri.

Únicamente cambiaron los intérpretes de la lucha, pues en vez del perro de "Thanto" y de la liebre "Mauricio", contendieron la liebre "Fortunato" y un hermoso can del cazador Iturbide.

Después de grandes carreras, el perro logró dar alcance a la liebre, perdiendo, por lo tanto, el dueño de ésta, la apuesta concertada.

Las sabanas que por su calidad y baratura se han acreditado, son las que vende

"EL PARAISO" Urbieta, 13

DE SOCIEDAD

Regresó de Madrid donde ha instalado un magnífico órgano, construido en sus talleres, el acreditado industrial y buen amigo nuestro, don Rafael Vignau.

—También llegó de la corte, después de haber terminado su servicio militar, don Esteban Iriarte.

—Ha pasado breves momentos entre nosotros el agente de seguros don Juan Eleizagay.

El correspondiente

A 3'50 pesetas semanales

Bicicletas, grandiosa marca «OTTO». Enorme triunfo. Necesitamos agente exclusivo para San Sebastián. Ofertas: Apartado 576, BARCELONA.

¡Artilleros!

Buzos para mecánica.
«CASA CLAUDIO»

Larramendi, 7, y San Francisco, 19 (Gros)

Odontólogo

V. SÁENZ DE VIGUERA
Vergara, núm. 4. 4.

PASTILLAS

de fábrica del Dr. WINTER

que le permitirá seguir haciendo

su vida normal y que le curará.

En contacto inmediato

con la piel, el EMPLASTO

del Dr. WINTER produce una

saludable revulsión, la sangre

circula con su debida intensidad

y el dolor desaparece.

Es un remedio externo de resulta-

dos insuperables.

Exigí el EMPLASTO del

Dr. WINTER



MARCA REGISTRADA

EXIGIDA EN LA CUBIERTA

DE CADA EMPLASTO

EN DEVA

Venderemos o traspasaremos edificio de 500 m/c. con planta baja y tres pisos.

Propio para fábrica importante. Actualmente es de curtidos.

Informarán: JOSE F. SALEGUI. DEVA.

PUNTOS DE VENTA
EN MADRID:
PUEBLA DEL SOL, números 11 y 12
(Administración de Lotería)
CALLE DE ALCALÁ, kiosco «LAS CALATRAVAS»
EN BARCELONA:
BÁRBARA, 16 y RAMBLA DEL CENTRO, 8 y 10

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIAN:
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; 1 año, 24
EN PROVINCIAS:
3 meses, 9 ptas.; 6 meses, 18; 1 año, 56
EN EL EXTRANJERO:
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33; 1 año, 66

TELÉFONO URBANO: 7-2222

TELÉFONO INTERURBANO: 4-6200

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

Cotizaciones de la Bolsa

Bolsa de Madrid

Fondos Públicos:	
Interior 4 %	68,70
Exterior 4 %	82,50
Amortizable 4 %	87,41
5 %	90,00
5 % (1917)	91,45

Obligaciones Tesoro:

4 años (Enero)	100,00
A. 4 meses (Noviembre)	100,00
B. 5 meses (Febrero)	100,00
C. 5 años (Abril)	100,00
D. 5 años (Julio)	100,00

Valores especiales:

Cédulas B. Hipotecas 4 %	85,00
5 %	93,50
6 %	106,00
7 %	2,65
Certificados Marruecos 2 %	85,75
Empréstito austriaco 6 %	100,00

Acciones:

an. co de España	650,00
Central	100,00
Hispano Americano	179,00
Español de Crédito	100,00
Esp. Rio de la Plata	100,00
Dinero-Peláez	11,75
La Unión y el Fénix	100,00
Tabacos	195,00
Ferrocarril del Norte	505,00
Albacete	479,00
Tranvías	94,50
Metropolitano	14,00
Azucareras (ordinarias)	98,00
(preferentes)	98,00
Altos Hornos de Vizcaya	100,00

Bolsa de Buenos Aires

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Valparaíso

Cambio sobre Londres..... 8,90

Cambio del día

Francos.....	23,55	Frs. belgas (nuevos).....	0,00
Libras esterlinas....	28,96	Pesos argent. (nuevos).....	2,50
Liras.....	0,00	Dólares.....	0,00

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Bilbao

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de Madrid

Cambio sobre Londres..... 47,09

Bolsa de París

Cambio sobre Londres..... 8,90

Bolsa de Londres